

SEANCE DU MARDI 7 JUILLET 1981
VERGADERING VAN DINSDAG 7 JULI 1981ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1883.

COMMUNICATIONS:

Page 1883.

Cour des comptes.

Dette publique.

Parlement européen.

REVISION DE LA CONSTITUTION:

Révision de l'article 39 de la Constitution, seulement en vue de remplacer les mots « à haute voix ».

Discussion. — *Orateurs*: MM. Lindemans, rapporteur, De Meyer, p. 1884.

Révision de l'article 84 de la Constitution.

Discussion. — *Orateurs*: MM. Lindemans, rapporteur, De Meyer, Vanderpoorten, p. 1885.

Révision de l'article 122 de la Constitution en vue de l'abroger.

Discussion. — *Orateur*: M. Cooreman, p. 1885.

Révision de l'article 133 de la Constitution en vue de l'abroger, p. 1886.

REVISION DE LA CONSTITUTION (Vote):

Révision de l'article 39 de la Constitution, seulement en vue de remplacer les mots « à haute voix ».

Vote de l'article unique, p. 1886.

Révision de l'article 84 de la Constitution.

Vote de l'article unique, p. 1886.

Révision de l'article 122 de la Constitution en vue de l'abroger, p. 1887.

Révision de l'article 133 de la Constitution en vue de l'abroger, p. 1887.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1981.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1980-1981
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1980-1981

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1883.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 1883.

Rekenhof.

Rijksschuld.

Europees Parlement.

HERZIENING VAN DE GRONDWET:

Herziening van artikel 39 van de Grondwet, doch alleen om het woord « mondeling » te vervangen.

Bespreking. — *Sprekers*: de heren Lindemans, rapporteur, De Meyer, blz. 1884.

Herziening van artikel 84 van de Grondwet.

Bespreking. — *Sprekers*: de heren Lindemans, rapporteur, De Meyer, Vanderpoorten, blz. 1885.

Herziening van artikel 122 van de Grondwet om het op te heffen.

Bespreking. — *Spreker*: de heer Cooreman, blz. 1885.

Herziening van artikel 133 van de Grondwet om het op te heffen, blz. 1886.

HERZIENING VAN DE GRONDWET (Stemming):

Herziening van artikel 39 van de Grondwet, doch alleen om het woord « mondeling » te vervangen.

Stemming over het enig artikel, blz. 1886.

Herziening van artikel 84 van de Grondwet.

Stemming over het enig artikel, blz. 1886.

Herziening van artikel 122 van de Grondwet om het op te heffen, blz. 1887.

Herziening van artikel 133 van de Grondwet om het op te heffen, blz. 1887.

ONTWERPEN VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1981.

Projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1980.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Lagneau, De Bondt, Dalem, Maes, Bogaerts, M. Willockx, ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, M. De Rouck, Mme De Loore-Raeymaekers, p. 1888.

Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1981.

Discussion et vote des articles, p. 1897.

Projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1980.

Discussion et vote des articles, p. 1898.

PROJET DE LOI (Dépôt):

Page 1899.

Le gouvernement. — Projet de loi validant certaines nominations faites au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1899.

M. Moureaux. — Proposition de loi portant organisation d'un référendum relatif à la création et à la délimitation de la région de Bruxelles prévue à l'article 107^{quater} de la Constitution.

M. Bonmariage. — Proposition de loi portant organisation du référendum relatif à la mise en œuvre et à la délimitation de la région wallonne prévue à l'article 107^{quater} de la Constitution.

M. Dalem. — Proposition de loi sur le relèvement des plafonds d'exonération pour emprunts hypothécaires pour les familles qui acquièrent leur première habitation.

M. Van Nevel. — Proposition de loi complétant l'article III de la loi du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux.

M. Cudell. — Proposition de loi réglementant le contrat de franchise.

M. Coen. — Proposition de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés.

M. Van Nevel. — Proposition de loi tendant à assurer la protection des entreprises familiales et la promotion de l'agriculture.

PROPOSITIONS (Dépôt):

Page 1900.

M. Kevers. — Proposition de révision de l'article 47 de la Constitution, à l'exclusion du second alinéa.

M. Wyninckx. — Proposition de révision de l'article 71 de la Constitution.

MM. Egelmeers et Lallemand. — Proposition de révision de l'article 117 de la Constitution.

INTERPELLATIONS (Demandes):

Page 1900.

Mme Mathieu-Mohin:

1. Au Vice-Premier ministre et ministre des Classes moyennes et du Plan et à M. Akkermans, secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, sur « les difficultés des apprentis francophones qui désirent travailler dans la périphérie bruxelloise »;

2. A M. Akkermans, secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, sur « la politique discriminatoire en matière de lotissements à Crainhem et dans l'ensemble de la périphérie ».

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1980.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heren Lagneau, De Bondt, Dalem, Maes, Bogaerts, de heer Willockx, minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, de heer De Rouck, mevrouw De Loore-Raeymaekers, blz. 1888.

Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1981.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1897.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1980.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1898.

ONTWERP VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1899.

De regering. — Ontwerp van wet houdende validatie van sommige benoemingen bij het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1899.

De heer Moureaux. — Voorstel van wet houdende organisatie van een referendum over het instellen en het afbakenen van het gewest Brussel waarin artikel 107^{quater} van de Grondwet voorziet.

De heer Bonmariage. — Voorstel van wet houdende organisatie van een referendum over het tot-stand-brengen en het afbakenen van het Waalse gewest waarin artikel 107^{quater} van de Grondwet voorziet.

De heer Dalem. — Voorstel van wet tot verhoging van de grensbedragen inzake belastingvrijstelling voor hypothecaire leningen voor gezinnen die hun eerste woning verkrijgen.

De heer Van Nevel. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel III van de wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen.

De heer Cudell. — Voorstel van wet tot regeling van de franchiseovereenkomst.

De heer Coen. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen.

De heer Van Nevel. — Voorstel van wet ter bescherming van de familiebedrijven en ter bevordering van de landbouw.

VOORSTELLEN (Indiening):

Bladzijde 1900.

De heer Kevers. — Voorstel tot herziening van artikel 47 van de Grondwet met uitsluiting van het tweede lid.

De heer Wyninckx. — Voorstel tot herziening van artikel 71 van de Grondwet.

De heren Egelmeers en Lallemand. — Voorstel tot herziening van artikel 117 van de Grondwet.

INTERPELLATIES (Verzoeken):

Bladzijde 1900.

Mevrouw Mathieu-Mohin:

1. Tot de Vice-Eerste minister en minister van Middenstand en van het Plan en tot de heer Akkermans, staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, over « de moeilijkheden van de Franstalige leerlingen die wensen te werken in de Brusselse randgemeenten »;

2. Tot de heer Akkermans, staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, over « het discriminerend beleid inzake verkavelingen in Kraainem en in de randgemeenten in hun geheel ».

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Mesotten et Bogaerts, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Mesotten en Bogaerts, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 15 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 15 m.

CONGES — VERLOF

Mme Herman-Michielsens (jusqu'au 17 juillet) et M. Flagothier (jusqu'au 30 août) pour raison de santé; Mme L. Gillet et M. Croux, en mission à l'étranger; MM. Dewulf, pour raisons familiales, jusqu'au 16 juillet; Califice, à l'étranger, demandent un congé.

Vragen verlof: mevrouw Herman-Michielsens (tot 17 juli) en de heer Flagothier (tot 30 augustus) wegens gezondheidsredenen; mevrouw L. Gillet en de heer Croux, met opdracht in het buitenland; de heren Dewulf, wegens familiale redenen tot 16 juli; Califice, buitenslands.

— Ces congés sont accordés.

Dit verlof wordt toegestaan.

MM. Poulet à l'étranger; Storme, en raison de devoirs professionnels; Payfa, en raison d'autres devoirs; Vandersmissen, pour raison de santé (toute la semaine), demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Poulet, buitenslands; Storme, wegens beroepsplichten; Payfa, wegens andere plichten; Vandersmissen, wegens gezondheidsredenen (heel de week).

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

MEDEDELINGEN — COMMUNICATIONS

Rekenhof — Cour des comptes

De Voorzitter. — Overeenkomstig het gewijzigde artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846, zendt het Rekenhof aan de Senaat, bij dienstbrief van 24 juni 1981, het besluit van de Ministerraad d.d. 5 juni 1981 (nr. 142), in verband met het geschil gerezen tussen dat college en de minister van Verkeerswezen over de toekenning van een vergoeding aan een aannemer om de schade te herstellen die het gevolg is van de toepassing van een herzieningsformule die niet aangepast is aan de aard van de aanneming.

Conformément à l'article 14 modifié de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes transmet au Sénat, par dépêche du 24 juin 1981, la délibération du Conseil des ministres du 5 juin 1981 (n° 142), au sujet du différend survenu entre ce collège et le ministre des Communications au sujet de l'octroi à un entrepreneur d'une indemnité destinée à réparer le préjudice causé par l'application d'une formule de révision inadaptée à la nature du marché.

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Renvoi à la commission des Finances.

De Voorzitter. — Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Rijksschuld — Dette publique

De Voorzitter. — Bij dienstbrief van 30 juni 1981 zendt de minister van Financiën aan de Senaat, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 2 augustus 1955, het verslag over de amortisatieverrichtingen van de rijksschuld voor het jaar 1980.

Par dépêche du 30 juin 1981, le ministre des Finances transmet au Sénat, en exécution de l'article 7 de la loi du 2 août 1955, le rapport sur les opérations d'amortissement de la dette publique effectuées en 1980.

— Neergelegd ter griffie.

Dépôt au greffe.

De Voorzitter. — Van deze mededeling wordt aan de minister van Financiën akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au ministre des Finances.

Europees Parlement — Parlement européen

De Voorzitter. — Bij brieven van 2 juli 1981 zendt de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat:

1° Een resolutie over de afschaffing van de doodstraf in de Europese Gemeenschap;

Par lettre du 2 juillet 1981, le président du Parlement européen transmet au Sénat:

1° Une résolution sur l'abolition de la peine de mort dans la Communauté européenne;

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Defensie en, ter kennisgeving, naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et, pour information, à la commission de la Justice.

2° Een resolutie over de recente arrestatie van Tsjechoslovaakse burgers die «Charta 77» hebben ondertekend en de reeds een jaar durende hechtenis van Rudolf Battek, woordvoerder van «Charta 77» en voormalig afgevaardigde.

2° Une résolution sur les récentes arrestations de citoyens tchécoslovaques signataires de la «Charte 77» et l'emprisonnement depuis un an de Rudolf Battek, porte-parole de la «Charte 77» et ancien député.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Defensie.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 39 VAN DE GRONDWET,
DOCH ALLEEN OM HET WOORD «MONDELING» TE
VERVANGEN*Beraadslaging*

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 39 DE LA CONSTITUTION, SEULE-
MENT EN VUE DE REMPLACER LES MOTS «A HAUTE
VOIX»*Discussion*

De Voorzitter. — Wij vatten de behandeling aan van de herziening van artikel 39 van de Grondwet.

Nous abordons la discussion de la révision de l'article 39 de la Constitution.

Voici le texte proposé par la commission:

Enig artikel. Artikel 39 van de Grondwet wordt vervangen als volgt:

«De stemmingen geschieden bij zitten en opstaan of bij naamafroeping; over de wetten in hun geheel wordt altijd bij naamafroeping gestemd. Verkiezingen en voordrachten van kandidaten geschieden bij geheime stemming.»

Article unique. L'article 39 de la Constitution est remplacé par le texte suivant:

«Les votes sont émis par assis et levé ou par appel nominal; sur l'ensemble des lois, il est toujours voté par appel nominal. Les élections et présentations de candidats se font au scrutin secret.»

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Lindemans, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, heren ministers, geachte collega's, gewoontegetrouw had ik willen verwijzen naar mijn geschreven verslag, maar het gaat hier om een materie waarvoor deze openbare vergadering toch wel bijzonder aandacht zal hebben.

Artikel 39 van de Grondwet heeft betrekking op de wijze van stemmen in Kamer en Senaat. U weet dat wij sinds jaren moeilijkheden hebben met de terminologie van artikel 39 waarin staat: «De stemmingen geschieden mondeling of bij zitten en opstaan.»

Sinds die tekst meer dan een eeuw geleden is neergeschreven, werden in beide Kamers andere wijzen van stemming toegepast, en meer bepaald de elektrische stemming. Dit probleem sleept reeds jaren aan.

De verschillende preconstituanten bevelen een terminologie aan waardoor het mogelijk is de huidige, en ook de toekomstige wijze van stemmen bij naamafroeping te laten geschieden volgens de meest moderne technieken.

Onze wijze van stemmen, de elektrische, betekent reeds een zeer grote vooruitgang maar wij kunnen ons gemakkelijk inbeelden dat een dergelijk systeem nog kan worden vereenvoudigd.

Essentieel bleek uit de bespreking in de commissie dat het stemmen hoe dan ook per hoofd moet geschieden, en alleszins de fysieke aanwezigheid van de leden van Kamer en Senaat vereist. Dat vindt u in het laatste gedeelte van mijn verslag.

Wanneer wij in de nieuwe tekst zeggen: «De stemmingen geschieden bij zitten en opstaan of bij naamafroeping...» betekent de term «bij naamafroeping» allerlei technische vormen van stemmen die men zich kan inbeelden, of op het ogenblik zich nog niet kan inbeelden, maar waarbij de fysieke aanwezigheid van elk lid van Kamer en Senaat nodig is. Dat is het essentiële van de bespreking in de commissie.

De commissie heeft de voorgestelde tekst eenparig aangenomen en ik verzoek de Senaat hetzelfde te doen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Meyer.

De heer De Meyer. — Hooggeachte Voorzitter, dames en heren, het komt mij voor dat de door de commissie voorgestelde tekst enerzijds niet nodig en anderzijds niet adequaat is.

Ten eerste is deze wijziging niet nodig. Indien men het in 1831 vastgestelde artikel 39 naar de geest interpreteert, mag men in alle redelijkheid aannemen dat het technisch procédé dat men nu sedert ongeveer een kwarteeuw in dit Parlement voor hoofdelijke stem-

mingen gebruikt een eigentijdse manier is om «mondeling» en «bij naamafroeping» te stemmen. Men moet de tekst van de Grondwet niet veranderen om toe te laten wat men reeds gedurende vijftwintig jaar heeft gedaan zonder dat daarbij de Grondwet werd geschonden.

Ten tweede is de voorgestelde tekst niet adequaat, want daarin lees ik nog steeds het woord «naamafroeping». Als men teksten toch letterlijk wil interpreteren, is het woord «naamafroeping» niet juist, want men gaat bij de bedoelde stemmingen nooit over tot «naamafroeping»: er wordt enkel gestemd volgens het ons bekende procédé.

Wij moeten de Grondwet niet veranderen om dit technisch procédé a posteriori en dan nog maar ten dele te legitimeren.

De heer Vanderpoorten. — Welk standpunt neemt de regering desbetreffend in?

De Voorzitter. — Vraagt niemand meer het woord in de beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close.

Wij stemmen straks over de bepaling met betrekking tot artikel 39.

Nous voterons tout à l'heure sur la disposition relative à l'article 39.

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 84 DE LA CONSTITUTION

Discussion

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 84 VAN DE GRONDWET

Beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons la discussion de la révision de l'article 84 de la Constitution.

Wij vatten de behandeling aan van de herziening van artikel 84 van de Grondwet.

Voici le texte proposé par la commission:

Article unique. L'article 84 de la Constitution est remplacé par le texte suivant:

«Art. 84. Pendant une régence, aucun changement ne peut être apporté à la Constitution en ce qui concerne les pouvoirs constitutionnels du Roi et les articles 60 à 64 et 80 à 85 de la Constitution.»

Enig artikel. Artikel 84 van de Grondwet wordt vervangen als volgt:

«Art. 84. Tijdens een regentschap mag in de Grondwet geen verandering worden aangebracht wat betreft de grondwettelijke macht van de Koning en de artikelen 60 tot 64 en 80 tot 85 van de Grondwet.»

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Lindemans, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, artikel 84 heeft betrekking op de herziening van de Grondwet tijdens een regentschap. Op dit ogenblik laat de tekst van artikel 84 geen enkele herziening van een artikel van de Grondwet toe tijdens een regentschap. Door de preconstituante werd in Kamer en Senaat overwogen gedurende de eerste vier jaar van een regentschap een herziening van de Grondwet uit te sluiten, en bovendien voor de hele duur van het regentschap een herziening uit te sluiten van alles wat betrekking heeft op de status van de Koning en van de koninklijke familie en op de bevoegdheden van de Koning.

Na bespreking in uw commissie is men eenparig tot het besluit gekomen dat men het verbod van herziening van de Grondwet tijdens de eerste vier jaar van een regentschap niet moest handhaven omdat er dringende omstandigheden kunnen zijn die een wijziging van de Grondwet noodzakelijk maken. Wel wordt een herziening van de artikelen van de Grondwet die betrekking hebben op de status van de Koning en van de koninklijke familie en op de bevoegdheden van de Koning, uitgesloten tijdens een regentschap.

Dit voorstel werd eenparig door de commissie aanvaard en ik nodig de Senaat uit dit voorstel eveneens goed te keuren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Meyer.

De heer De Meyer. — Hooggeachte Voorzitter, dames en heren, de door de commissie voorgestelde tekst gaat eigenlijk weinig veranderen, zo komt het mij voor.

Volgens de huidige regeling zijn helemaal geen veranderingen aan de Grondwet mogelijk tijdens een regentschap. Volgens het voorstel zullen tijdens een regentschap geen wijzigingen mogelijk zijn betreffende, ten eerste, de grondwettelijke macht van de Koning, en ten tweede, enkele met name aangeduide artikelen die nadere regelingen inhouden over enige aspecten van de rechtstoestand van de Koning en van de leden van de koninklijke familie, alsmede over het regentschap en over de vacature van de troon.

Het tweede element van het voorstel is zeer duidelijk: men weet over welke bepalingen het gaat, welke bepalingen niet zullen kunnen worden veranderd tijdens een regentschap. Het eerste element van het voorstel is zeer ruim: men mag, volgens het nieuwe artikel 84 door de commissie voorgesteld, tijdens een regentschap niet raken aan de grondwettelijke macht van de Koning. Wat betekent dit? Dat zijn niet alleen alle bepalingen waarin bevoegdheden aan de Koning worden toegewezen of voorbehouden, dat zijn ook alle bepalingen waarin bevoegdheden worden toegewezen of voorbehouden aan de nationale wetgever, vermits de Koning, samen met het Parlement, de wetgevende macht uitoefent. Daarenboven zijn dat ook de bepalingen waarin de rechten en vrijheden van de staatsonderhorigen tegenover de staatsoverheid worden beschermd, want de Koning maakt, als drager van de uitvoerende macht en als deelgenoot in de uitoefening van de wetgevende macht, deel uit van die overheid. Uiteindelijk zijn dat ook al de bepalingen die betrekking hebben op de repartitie van de bevoegdheden tussen de staatsorganen onderling en tussen de Staat en de gemeenschappen, de gewesten en, in voorkomend geval, ook de provincies en de gemeenten.

Het lijkt mij wel dat er weinig bepalingen van de Grondwet zijn die niet rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de grondwettelijke macht van de Koning. Daarom zou het passen ofwel de voorgestelde tekst te preciseren, ofwel artikel 84 te laten zoals het is. Ook kan men, als men echt tijdens een regentschap grondwetsherzieningen mogelijk wil maken, artikel 84 zonder meer opheffen.

De heer Vanderpoorten. — Mijnheer de Voorzitter, hoe weerlegt men de argumentatie van de heer De Meyer?

De Voorzitter. — Daarover is uitvoerig gesproken in de commissie. Men kan dit in het verslag terugvinden. Trouwens de Senaat zal daarover beslissen.

Vraagt iemand nog het woord in de beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close.

Wij stemmen straks over de bepaling met betrekking tot artikel 84.

Nous voterons tout à l'heure sur la disposition relative à l'article 84.

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 122 DE LA CONSTITUTION EN VUE DE L'ABROGER

Discussion

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 122 VAN DE GRONDWET OM HET OP TE HEFFEN

Beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons la discussion de la révision de l'article 122 de la Constitution.

Wij vatten de behandeling aan van de herziening van artikel 122 van de Grondwet.

Voici le texte proposé par la commission:

Article unique. L'article 122 de la Constitution est abrogé.

Enig artikel. Artikel 122 van de Grondwet wordt opgeheven. Het woord is aan de rapporteur.

De heer Lindemans, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn verslag.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, mevrouw en heren ministers, geachte collega's, de commissie stelt voor artikel 122 van de Grondwet op te heffen, dat voorziet in de mogelijkheid — ik druk op de mogelijkheid — van het organiseren van een burgerwacht. (*Gelach op sommige banken.*)

Ik zou even een en ander in herinnering willen brengen. Er zijn in ons land niet zoveel burgers meer die het bestaan van die burgerwacht kenden.

Een stem rechts. — Dat komt terug.

De heer Cooreman. — De burgermacht werd in oktober 1914 afgeschaft, terwijl wij in oorlog waren en nadat wij bij wet van 30 augustus 1913 de algemene legerdienst hadden ingevoerd.

De organisatie van de burgerwacht was nochtans rechtvaardiger dan deze van het leger, aangezien op dat ogenblik de legerdienst kon worden afgekocht. Degenen die over geldmiddelen beschikten, konden hun legerdienst laten vervullen door iemand anders en waren zelf vrij van dienst. De burgerwacht was echter verplicht voor iedereen. Afkopen was niet mogelijk; men kon zich wel laten vervangen doch enkel door een familielid. De verplichting gold ook voor vreemdelingen gedomicilieerd in België.

Uit het verslag van de heer Helleputte bij de grondwetsherziening van 1921, toen artikel 122 werd gewijzigd en artikel 123 dat dit aanvulde werd opgeheven, blijkt dat de grondwetgever in 1921 artikel 122 wel heeft gewijzigd maar dat het principe van de burgerwacht, de mogelijkheid tot het organiseren ervan, behouden bleef. In het verslag werd uitvoerig gewezen op de grote verdiensten van de burgerwacht. De tweede en meer fundamentele reden waarom de mogelijkheid moest openblijven was dat men de mogelijkheid wou scheppen om, wanneer het geval zich zou voordoen, de wetgever toe te laten diensten op te leggen aan de burgers ter aanvulling van politie en leger. Men vermeldt deze in het verslag: opening van plechtigheden, allerlei ordemaatregelen, gewone bijstand te verlenen waar de politie en het leger onvoldoende zouden zijn om de orde te handhaven.

In het verslag van de heer Helleputte komt een zinnetje voor dat vandaag nog altijd zijn volle waarde heeft: indien men de politiediensten zover zou moeten uitbreiden dat ze bestendig en in alle mogelijkheden moeten kunnen voorzien, zal dit zo'n last worden voor het land en voor de gemeenten dat ze onbetaalbaar zullen worden.

Niet dat ik wens dat men de burgerwacht vandaag opnieuw zou organiseren, maar wanneer wij het artikel schrappen in de Grondwet, schrappen wij ook de mogelijkheid eventueel bij gewone wet te voorzien in het inrichten van deze ordediensten. Wij zien toch hoe het geweld toeneemt, hoe in onze steden en gemeenten heel wat politiediensten ontoereikend zijn om de orde te handhaven. Ik beweer niet dat wij vandaag reeds een beroep moeten doen op hen maar wie zegt dat dit niet het geval zal zijn in de toekomst — ik hoop dat dit nooit zal gebeuren — en dat men dan een beroep zal moeten kunnen doen op de burgers van het land om hulp te verlenen bij het toepassen van algemene maatregelen.

Indien wij dit artikel vandaag opheffen, komt het erop neer dat wij als grondwetgever van oordeel zijn dat dit niet meer kan gebeuren. Maar indien wij artikel 122 behouden dat vandaag niemand stoort — ik meen trouwens dat het niemand heeft gestoord de jongste jaren —, blijft een mogelijkheid die aan de wetgever wordt geboden bestaan.

Daarom meen ik dat de redenen aangehaald door de heer Helleputte en door de grondwetgever van 1921 nog steeds actueel zijn en wij deze mogelijkheid in de Grondwet moeten behouden.

Ik vraag derhalve dat artikel 122 zou worden behouden en dat wij de beslissing van de commissie tot opheffing van dit artikel niet zouden goedkeuren.

De Voorzitter. — Vraagt niemand meer het woord in de beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close.

Nous voterons tout à l'heure sur la disposition relative à l'article 122.

Wij stemmen straks over de bepaling met betrekking tot artikel 122.

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 133 DE LA CONSTITUTION EN VUE DE L'ABROGER

Discussion

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 133 VAN DE GRONDWET OM HET OP TE HEFFEN

Beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons la discussion de la révision de l'article 133 de la Constitution.

Wij vatten de behandeling aan van de herziening van artikel 133 van de Grondwet.

Voici le texte proposé par la commission :

Article unique. L'article 133 de la Constitution est abrogé.

Enig artikel. Artikel 133 van de Grondwet wordt opgeheven.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Lindemans, rapporteur. — Ik verwijs naar mijn verslag, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Vraagt niemand het woord in de beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten.

Personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close.

Nous voterons dans un instant sur la disposition relative à l'article 133.

Wij stemmen straks over de bepaling met betrekking tot artikel 133.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 39 VAN DE GRONDWET, DOCH ALLEEN OM HET WOORD « MONDELING » TE VERVANGEN

Stemming

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 39 DE LA CONSTITUTION, SEULEMENT EN VUE DE REMPLACER LES MOTS « A HAUTE VOIX »

Vote

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 39, telle qu'elle est proposée par la commission.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 39, zoals die door de commissie wordt voorgesteld.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

138 membres sont présents.

138 leden zijn aanwezig.

135 votent oui.

135 stemmen ja.

2 votent non.

2 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cudell, Cuvelier, Daems, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graevé, Deleecq, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, Egelmeers, Féris, Février, Geens, Gerits, Gijs, Mme Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Neuray, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. De Bondt et De Meyer.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera transmise à la Chambre des représentants.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgemaakt.

De heer Jorissen gelieve de reden van zijn onthouding op te geven.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben afgesproken met de heer Storme.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 84 VAN DE GRONDWET

Stemming

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 84 DE LA CONSTITUTION

Vote

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 84, telle qu'elle est proposée par la commission.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 84, zoals die door de commissie wordt voorgesteld.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

135 membres sont présents.

135 leden zijn aanwezig.

132 votent oui.

132 stemmen ja.

2 votent non.

2 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Bertrand, Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cudell, Cuvelier, Daems, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, Egelmeers, Féfir, Février, Geens, Gerits, Gijs, Mme Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Neuray, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. De Bondt et De Meyer.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera transmise à la Chambre des représentants.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgemaakt.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 122 VAN DE GRONDWET OM HET OP TE HEFFEN

Stemming

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 122 DE LA CONSTITUTION EN VUE DE L'ABROGER

Vote

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 122, telle qu'elle est proposée par la commission.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 122, zoals die door de commissie wordt voorgesteld.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

137 membres sont présents.

137 leden zijn aanwezig.

134 votent oui.

134 stemmen ja.

2 votent non.

2 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cudell, Cuvelier, Daems, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, Van Ocken, MM. De Baere, de Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féfir, Février, Geens, Gerits, Gijs, Mme Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Neuray, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Cooreman et De Meyer.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera transmise à la Chambre des représentants.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgemaakt.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 133 VAN DE GRONDWET OM HET OP TE HEFFEN

Stemming

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 133 DE LA CONSTITUTION EN VUE DE L'ABROGER

Vote

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 133, telle qu'elle est proposée par la commission.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 133, zoals die door de commissie wordt voorgesteld.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

138 membres sont présents.

138 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey,

Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cudell, Cuvelier, Daems, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Deleek, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féfir, Février, Geens, Gerits, Gijs, Mme Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume, (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Humblet, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Neuray, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera transmise à la Chambre des représentants.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgemaakt.

M. Boey, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1981

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1980

Discussion générale

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1981

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

Algemene beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons l'examen des projets de loi relatifs au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Aan de orde is de bespreking van de ontwerpen van wet betreffende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

La parole est à M. Lagneau.

M. Lagneau. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, le secteur que gère M. le ministre a un certain nombre de chances par rapport à d'autres départements ministériels.

La Régie des Télégraphes et Téléphones jouit de ce que vous appelez une politique budgétaire équilibrée et stable. Malheureusement, 87 000 candidats abonnés attendent encore leur raccordement.

On comprendrait mal que les crédits RTT ayant été considérablement augmentés en 1981, on ne constate pas une amélioration sensible de la situation. Les utilisateurs de la RTT sont d'autant plus fondés à demander un service de qualité que nous payons en Belgi-

que les communications à un prix beaucoup plus élevé que chez nos voisins hollandais ou français.

Pour ce qui est de la Régie des Postes, le nombre d'envois distribués a progressé de 40 p.c. de 1976 à 1980, mais le coefficient de couverture des dépenses par les recettes n'a progressé que de 13 p.c. pour la période de 1976 à 1981. La situation financière n'évolue donc pas d'une manière particulièrement favorable. Et pourtant, les subsides à la Régie des Postes constituent l'élément principal de votre budget.

Si nous avons constaté ces dernières années des augmentations importantes du coût du service postal, par contre la qualité ne s'en est pas améliorée. On vient de décider de supprimer la distribution de l'après-midi, là où elle existait encore et la distribution du matin est sensiblement retardée, avec tous les inconvénients que cette mesure comporte pour ceux qui ont besoin de leur courrier pour engager leurs activités professionnelles journalières.

Lors de la discussion à la Chambre de votre budget, monsieur le ministre, des orateurs de la majorité ont dit leur satisfaction de voir dorénavant les fonctionnaires obligés de disposer d'un compte de chèque postal afin d'être payés par l'intermédiaire de cet organisme.

Cette contrainte pour les fonctionnaires, en accordant un privilège aux CCP, va réduire la concurrence. Ainsi, le profit que l'Etat retirera de cette disposition comportera un inconvénient très grave et ce n'est pas, de toute évidence, le souci de l'intérêt général qui est à la base de cette mesure.

Dans votre exposé devant la commission de la Chambre, vous avez mentionné que la Belgique tient une place peu enviable en matière de télécommunications, tant en ce qui concerne le nombre de raccordements et de postes téléphoniques par habitant que pour le rapport entre les recettes téléphoniques et le produit national brut, ce qui est d'ailleurs une conséquence de notre première faiblesse.

Vous avez souligné également que dans certains cas il faut des mois, voire des années, pour fournir les raccordements demandés. Je voudrais signaler à votre attention que dans ma région, l'arrondissement de Mons, le délai moyen d'attente est de près d'un an, ce qui est une très mauvaise performance. La région montoise connaît depuis bien plus longtemps que celle de Hasselt des problèmes économiques graves. Nous tenons, hélas ! des records en matière de perte d'emplois et de chômage et il me semble que les zones particulièrement touchées par la crise devraient jouir d'une priorité dans l'installation des infrastructures que l'Etat dispense. Le téléphone est une de ces infrastructures, et quand une zone est bien fournie à cet égard, ceci constitue un atout, modeste bien sûr, mais un atout concret pour sa reconversion économique.

Les crédits d'investissement prévus pour la circonscription de Hasselt atteindront 1,517 millions en 1981. Je vous serais reconnaissant de me dire quel montant est prévu pour la circonscription de Mons en 1981.

Les délais nécessaires pour obtenir un raccordement à Mons sont importants et ne cessent d'ailleurs de s'allonger. Cette situation résulte de plusieurs facteurs. D'abord, me dit-on, d'un manque de disponibilité de certains équipements et en particulier de concentrateurs de ligne. Ceci est-il bien exact, monsieur le ministre, et si tel est le cas, quelle est la raison de cette situation ?

Il est vrai que les concentrateurs de ligne sont coûteux et que, pour être employés économiquement, ils doivent être mis en œuvre là où les abonnés sont groupés. C'est bien dans de telles zones, et en particulier dans les secteurs d'habitations sociales, que leur emploi à Mons est tout indiqué.

Les réseaux de la région boraine ont atteint un degré de saturation tel que leur efficacité est actuellement fortement réduite.

Il y aurait aussi pénurie de personnel dans les différentes catégories d'agents concernés par la mise en service des raccordements.

Enfin, le renouvellement des équipements du central de Mons, pour passer du système électromécanique à un système semi-électronique, n'a été engagé qu'en 1979 et il est loin d'être terminé.

Voilà, monsieur le ministre, une série d'éléments qui me font croire que la situation de la circonscription de Mons n'est pas brillante. J'ai, au contraire, le sentiment que cette zone est véritablement déshéritée par rapport à d'autres. Elle mérite cependant une priorité en raison de sa situation économique particulièrement difficile.

Je vous serais donc reconnaissant de me dire si vous comptez, à l'avenir, accorder une priorité dans les dépenses d'équipement aux zones le plus durement frappées par la crise économique et, en particulier, à la zone de Mons.

Je crois, monsieur le ministre, que ce serait aider ces zones en mauvaise situation économique que de leur apporter cette priorité. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Bondt.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, collega's, ik wil mij eerst persoonlijk tot de minister wenden.

In het huidige klimaat — men zegt van wantrouwen — wens ik toch een geluid van waardering en aanmoediging te laten horen voor een jong minister uit mijn streek die, voor zover ik erover kan oordelen, zich op een voorbeeldige wijze inspant om zijn hoog mandaat op de beste wijze te vervullen.

Dit belet mij echter niet, mijnheer de minister, om in het kader van deze bespreking, enkele aspecten te belichten waaromtrent de gezichtspunten die u huldigt en die mij voor de geest staan niet geklopend zijn.

De heer Vanderpoorten. — Dat zal minder goed zijn!

De heer De Bondt. — In de beleidsnota van de minister bij de begroting van PTT heb ik kennis genomen van zijn voornemen om aan de RTT een grotere beleidsautonomie te verlenen. Dit zou gebeuren door een statuutwijziging in het kader van de wet van 16 maart 1954 inzake de controle op de parastatale instellingen. Meer specifiek denkt de minister aan de omvorming van het statuut van de RTT van categorie A naar categorie B. Een omvorming die zogezegd gerechtvaardigd wordt door een meer commercieel en klantengericht beleid, door een verzekerde continuïteit van het beleid.

Het is duidelijk dat omwille van deze redenen een omvorming naar parastatale B volstrekt overbodig is. De minister beschikt over een arsenaal aan middelen om de RTT commerciëler en rendabeler uit te bouwen. Hij moet alleen maar de nodige moed hebben om de maatregelen effectief te nemen. De omvorming van de RTT naar parastatale B is voor ons, CVP-parlementsleden, volstrekt onaanvaardbaar. De laatste jaren worden wij in steeds toenemende mate geconfronteerd met een aantasting van de parlementaire controle. Wij zullen ervoor zorgen dat dit in de toekomst niet meer gebeurt en wijzen daarom elke omvorming van de RTT, om welke reden dan ook, van de hand.

Een tweede punt dat ik wens aan te snijden is de concessie van Promedia, die eind 1982 vervalt. Dit bedrijf werd enkele jaren terug speciaal opgericht om de uitgaven van de *Gouden Gids* te verzorgen.

Gezien de nodige ervaring bij de RTT ontbrak, diende men een beroep te doen op een privé-onderneming. Deze introductie van de *Gouden Gids* in onze regionen verliep op een voortreffelijke manier. Jaarlijks betaalt Promedia circa 200 miljoen concessierechten aan de RTT. Daarbij komt nog een vennootschapsbelasting van circa 100 miljoen. In totaal dus ongeveer 300 miljoen.

Het bedrijf stelt 400 à 500 mensen tewerk. Dit bedrijf in de privé-sector betekent dus wel iets voor onze economie! Het is een van de weinige bedrijven in België die nog winst maken. In deze context is het plan tot participatie van de RTT in Promedia en andere privé-bedrijven voor de CVP-parlementsleden onaanvaardbaar. Deze verkapte nationalisatie zullen wij, hoe ze ook wordt voorgesteld, nooit goedkeuren. Onze samenleving gaat reeds te lang gebukt onder de steeds zwaarder wordende last van deficitaire parastatale instellingen en aanverwanten. Ook bij de nieuwe Promedia valt dit te vrezen.

De tewerkstelling, zo zegt de minister, zal niet in gevaar komen maar integendeel eerder toenemen. Eens de participatie achter de rug, mogen wij ons verwachten aan een nieuwe deficitaire semi-parastatale.

In aansluiting op mijn eerste opmerking, mijnheer de minister, stip ik aan dat de RTT in de vorm van een parastatale van het type A u alle statutaire en wettelijke ruimte geeft om een agressieve commerciële politiek te voeren. Op een ogenblik dat de begroting een miljardentekort vertoont, hebben wij geen behoefte aan potentieel deficitaire parastatale instellingen.

De huidige situatie moet behouden blijven en tegen het einde van 1982 moet er een aanbesteding worden uitgeschreven onder verschillende bedrijven. Deze oplossing ligt onzes inziens voor de hand. (*Applaus op sommige banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Dalem.

M. Dalem. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, j'aborderai en premier lieu les remarques et suggestions relatives à la Régie des Postes et, en second lieu, celles relatives à la Régie des Télégraphes et Téléphones.

Recruter et utiliser un personnel statutaire à la Régie des Postes est la revendication première formulée par le syndicat chrétien du secteur des Postes, dans le cadre de sa préoccupation plus globale visant à obtenir une gestion saine et efficace du personnel.

Répétée avec insistance auprès des différentes autorités politiques chargées de gérer la Régie des Postes, cette revendication a été à nouveau formulée, depuis un certain temps, par les organisations professionnelles du secteur public dans le cadre de leur préoccupation tendant à obtenir que la politique du personnel, dans le secteur public, soit redéfinie et qu'il soit fait partout appel à un personnel statutaire pour occuper les emplois repris au cadre.

C'est en réponse à ces revendications pressantes que les actuels ministres de la Fonction publique et du Budget ont adressé à tous les ministres la circulaire du 19 décembre 1980.

On y retrouve exprimée la volonté gouvernementale de mettre fin à des pratiques anormales et notamment, comme le réclame avec insistance le personnel des Postes, que les chômeurs du cadre spécial temporaire, les stagiaires légaux et les étudiants mis au travail ne peuvent être compris dans les effectifs et, en aucun cas, être occupés sur base des emplois figurant au cadre.

Resterez-vous sourd à cette injonction, monsieur le ministre, car dernièrement vous vous êtes empressé de rechercher des accords en vue de reconduire certains contrats souscrits par vos prédécesseurs afin de pouvoir utiliser, à la poste, des chômeurs dans un cadre spécial temporaire?

Il faut souligner que cette pratique a été unanimement contestée par le personnel qui en subit les conséquences les plus désagréables. Il est, en effet, profondément injuste de constater que certains agents définitifs ayant charge de famille, notamment ceux appartenant à la circonscription de Libramont et de Namur, ont été obligés de travailler dans d'autres directions régionales, tandis que des CST œuvraient dans un rayon de 25 kilomètres de leur domicile.

Il faut reconnaître que cette pratique s'écarte abusivement de l'esprit de la loi ayant autorisé la mise sur pied des cadres spéciaux temporaires en vue d'assurer une certaine résorption du chômage.

J'espère, monsieur le ministre, que vous ne resterez pas insensible au rappel de vos collègues chargés du contrôle administratif et budgétaire et que vous conviendrez avec eux que les stagiaires légaux ne peuvent, en aucun cas, occuper des emplois prévus au cadre.

J'ai le ferme espoir que vous répondrez favorablement à la revendication tendant à obtenir que les besoins de fonctionnement de la Régie des Postes se définissent clairement par l'utilisation d'un personnel statutaire issu des examens organisés dernièrement et pour lesquels il y a des centaines, pour ne pas dire des milliers de lauréats.

Je désire aussi attirer votre attention sur le problème des aides-ouvriers et ouvrières des Postes B. Beaucoup sont en service depuis de nombreuses années et attendent une nomination définitive. Ce problème a été souvent abordé depuis la dernière régularisation des temporaires en 1974 et je souhaite que vous puissiez nous donner ici des assurances quant à l'obtention d'une nomination définitive moyennant une épreuve pratique en rapport avec leur travail spécifique.

Je sollicite également pour eux la possibilité immédiate de remettre une mutation lorsqu'ils le désirent. C'est la seule catégorie du personnel des Postes qui doit rester attachée à son bureau de recrutement comme la chèvre de M. Seguin à son enclos et à son étable.

En cette année 1981 consacrée aux préoccupations des personnes handicapées, je soulève le problème du reclassement des agents malades ou handicapés. Actuellement, la Régie des Postes estime que les avis du service médical du travail, tout comme ceux du service de santé administratif, n'ont pas de caractère obligatoire. Dès lors, si la Régie se trouve dans l'impossibilité de reclasser un agent dans les limites définies, l'intéressé doit couvrir ses absences par un certificat médical; il en résulte une dépense pour le Trésor.

Une nouvelle politique devrait pouvoir être élaborée, par exemple en dotant chacune des directions régionales des Postes d'un quota d'emplois réservés à ces agents malades ou handicapés mais aptes à occuper certains emplois adaptés à leur état, ce qui leur permettrait de continuer à percevoir un traitement normal et à se sentir encore utiles à la société.

Monsieur le ministre, vous prévoyez une extension du cadre du niveau I. Nous sommes d'accord avec cette idée. Malheureusement, vous dites: «J'ai l'intention de proposer prochainement au Conseil des ministres une extension du cadre du niveau I, tout en respectant les prescriptions en matière d'économie développées par le gouvernement, ce qui nécessitera une résorption de cette extension par une suppression d'autres emplois.» Ma question est la suivante: Lesquels et combien?

Afin de pouvoir nous unir à cette extension, il serait utile que nous puissions disposer des éléments qui nous permettraient d'apprécier les réductions ou suppressions que vous envisagez.

Je voudrais également faire allusion aux conseils du personnel de la Régie des Postes. Savez-vous qu'il n'y a plus eu d'élections syndicales depuis plus de vingt ans? C'est anormal et antidémocratique car les conseils ne sont plus représentatifs de l'effectif actuel. En effet, en 1959, 29 565 membres du personnel ont pris part aux élections syndicales mais, au 31 décembre 1980, l'effectif se chiffrait à 52 230 unités tandis que, de 1959 au 31 décembre 1980, 41 846 agents ont quitté la Régie. Par contre, durant la même période, 62 747 agents ont été recrutés.

Je viens d'apprendre avec stupeur que la réorganisation du service des facteurs à Gedinne et à Bohan entraînerait la suppression de huit unités complètes sur vingt-cinq, ainsi que la disparition d'au moins quatre haltes de facteurs, soit à Orchimont, Nafraiture, Vencimont et surtout aux Dolimarts, qui est un centre de vacances important des organisations sociales du PS.

Est-ce ainsi que la Régie des Postes entend servir le tourisme de cette région déshéritée, qui vit essentiellement de cette industrie? Que deviendront ces huit familles de postiers? Ces derniers iront-ils allonger la liste des chômeurs structurels de cette région, alors que votre collègue, le ministre français des PTT, dont l'autorité s'étend à quelques kilomètres des bureaux belges dont je vous parle, a promis une extension du cadre de plusieurs milliers d'unités?

En matière de locaux, une politique plus concertée entre les directions régionales, la Régie des Bâtiments et la direction technique des Postes devrait être de mise, en vue d'éviter les dépenses inutiles. Je puis vous citer deux cas: Rochefort et Melreux.

A Rochefort, tout le premier étage de l'hôtel des Postes a été soustrait de l'habitation du percepteur pour être affecté à l'ouverture d'un mess dont la mise en route est inutile, vu l'effectif peu important et l'existence d'un grand mess de la RTT à Jemelle, distant de 4 kilomètres.

A Melreux-Hotton, un hôtel des Postes trop grand, entouré de pelouses trop vastes, vient d'être occupé. Deux bâtiments plus modestes auraient pu être construits avec l'argent nécessaire à cette implantation.

En ce qui concerne les tarifs postaux, s'il est nécessaire d'adapter progressivement ceux-ci aux coûts de l'exploitation, je vous demande, monsieur le ministre, d'être très attentif aux problèmes rencontrés par les éditeurs des publications périodiques, imprimés de caractère publicitaire, éducatif, scientifique ou culturel, de même pour les éditeurs des envois non adressés ni affranchis.

Vous savez la répercussion néfaste pour la Régie des Postes des augmentations très subites des tarifs postaux, et si ce problème ne fait pas l'objet de votre attention toute particulière, de nouveaux rebondissements risquent encore d'aggraver cette situation.

Il faut ajouter qu'il s'agit en l'occurrence de petits éditeurs locaux, pour la plupart, qui favorisent les PME en rendant abordable une publicité faite pour tous les commerçants et artisans déjà fortement secoués par la crise actuelle; des augmentations trop importantes des tarifs ont déjà fait perdre à la Régie des Postes une partie de sa clientèle et risqueraient encore d'aggraver le déficit.

Je voudrais ensuite aborder certains problèmes relatifs à la Régie des Télégraphes et Téléphones en vous parlant en premier lieu de la station de Lessive.

En implantant, dès 1972, dans le domaine de Lessive situé dans l'entité de Rochefort, une station terrienne des télécommunications avec sa première antenne de liaisons téléphoniques spatiales, la Régie des Télégraphes et Téléphones a posé un jalon très important d'une infrastructure moderne de développement des moyens de communications.

J'imagine, eu égard aux innovations de la technique et aux nécessités impérieuses de multiplier les contacts entre pays industrialisés et de promouvoir davantage les relations avec le tiers monde, que ce merveilleux outil installé à Lessive est appelé à connaître de grands développements.

Je crois savoir d'ailleurs qu'une deuxième antenne sera prochainement mise en chantier et rendue opérationnelle dans le courant de

l'année 1982. Elle comportera, je n'en doute pas, la mise en route des derniers perfectionnements de la technique et sera toujours, si je suis bien informé, affectée à l'acheminement de liaisons téléphoniques intercontinentales.

Il m'intéresserait très fortement de connaître les projets de développement futur sur le site de Lessive et notamment de savoir si la Régie des Télégraphes et Téléphones envisage, et si oui dans quel délai, d'utiliser le secteur spatial pour les liaisons téléphoniques à l'échelle de l'Europe dans le souci d'améliorer la qualité des communications et de multiplier les possibilités de contact. La Belgique utilisera-t-elle, en outre, l'infrastructure en place à Lessive pour participer au programme des retransmissions de télévision dans le cadre de l'Eurovision et éventuellement de la Mondiovision?

Il serait à mon sens tout à fait indiqué que nous nous acheminions dans cette voie, étant donné la présence sur le terrain de l'infrastructure de base. Mon souhait reste bien entendu que les implantations nouvelles nécessaires aux perspectives de développement évoquées ci-dessus s'intègrent, comme les précédentes, harmonieusement dans le magnifique cadre naturel que constitue ce coin de la commune de Rochefort.

N'ignorant nullement l'impact financier d'un tel programme, je présume que des moyens peuvent être mis en œuvre pour le réduire au minimum possible, ne fût-ce que par un système d'étroite collaboration entre pays, notamment au niveau du Benelux pour éviter ainsi les doubles emplois.

Au delà de la promotion des activités purement fonctionnelles de la Régie dans le domaine des techniques de télécommunications et liées précisément à celle-ci, permettez-moi d'évoquer, avant de terminer mon intervention, deux autres aspects de la station de Lessive qui me tiennent particulièrement à cœur.

Le premier concerne l'attrait touristique et économique indéniable que présente la station des télécommunications de Lessive, laquelle s'inscrit, au même titre que d'autres pôles d'attraction, dans un vaste contexte d'animation touristique et culturelle développée par la ville de Rochefort.

A cet égard, permettez-moi de vous rappeler que 100 000 visiteurs ont parcouru la station en 1980. Il importe dès lors que la RTT s'attache également, en complémentarité avec les extensions techniques prévisibles, à adapter son dispositif d'accueil et de renseignements de façon à maintenir à la station de Lessive le centre d'intérêt incontestable qu'elle revêt aujourd'hui aux yeux des visiteurs sans négliger le côté éducatif très bénéfique notamment à la population scolaire.

Si j'ai un vœu à formuler dans ce contexte, c'est celui de voir s'installer à Lessive un centre de documentation et d'information offrant la possibilité à toutes les personnes, abonnés réels ou virtuels au téléphone, d'obtenir des renseignements plus élaborés sur les services rendus par la Régie et les conditions qui président à leur déploiement.

Il me reste, en terminant, à évoquer le non moins important problème de l'emploi et des probabilités indéniables d'extension de personnel au service de la communauté que devrait engendrer un tel programme de développement. Il s'agit là, pour la région, d'un aspect non négligeable dans le contexte économique et social actuel.

Monsieur le ministre pourrait-il me communiquer un ordre de grandeur des emplois additionnels qui pourraient être créés en liaison avec les projets d'extension déjà préétablis tant en ce qui concerne les services techniques que le réseau des relations publiques et commerciales?

Monsieur le ministre, 87 000 candidats abonnés attendent leur raccordement; s'il existe certaines difficultés résultant notamment du manque de câbles pour environ 30 000 demandes, il n'en demeure pas moins que plus de 50 000 demandes pourraient être honorées si un sérieux effort était poursuivi; à cet égard, il convient de faire remarquer que ce raccordement est payant et que s'il ne se fait pas au prix coûtant, il permet cependant de percevoir des recettes non négligeables et qui pourraient être largement augmentées; tous les moyens, y compris le recours à des sociétés privées, doivent être mis en œuvre.

D'autre part, il existe des priorités pour répondre aux demandes de nouveaux raccordements; il me semble que les personnes handicapées et du troisième âge, de même que les entreprises devraient être servies dans des délais beaucoup plus rapprochés.

L'écoulement du trafic téléphonique n'étant pas suffisamment rapide, notamment aux heures de pointe, il conviendrait également de remédier à cet état de choses; les entreprises, devant déjà subir les conséquences graves de la crise, doivent pouvoir disposer d'un réseau disponible à toute heure, ce qui n'est pas le cas notamment dans certaines régions.

En terminant, j'évoquerai les charges importantes que constitue la publicité; pour les annonceurs dans les *Pages d'Or*, il est inconcevable, par exemple, que pour l'annuaire alphabétique officiel n° 7 correspondent deux annuaires des *Pages d'Or*, ce qui oblige les annonceurs à passer deux commandes pour couvrir le même territoire.

Monsieur le ministre, veuillez, vis-à-vis des entreprises, prendre toutes les mesures qui s'imposent pour réduire leurs charges, c'est dans cette réduction qu'une possibilité leur est offerte, et tout particulièrement pour les petites et moyennes, de maintenir, et mieux même, d'améliorer l'emploi.

Mon groupe votera le budget, monsieur le ministre, mais la vigilance, l'esprit d'initiative, l'innovation sont de plus en plus de rigueur et c'est cet esprit qui présidera à notre décision. (*Applaudissement sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Maes.

De heer Maes. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, dames en heren, wij zien ons als oppositiepartij eens te meer geplaatst voor een situatie die zich in de voorbije jaren ook al enkele keren voordeed.

U is, mijnheer de minister, nog niet zolang geleden aangetreden in het departement van PTT en wij kunnen u derhalve de in het verleden begane fouten niet aanwrijven. U geeft trouwens openlijk en ruiterlijk toe dat er in het verleden inderdaad een en ander is verkeerd gelopen. Bovendien komt u, vooralsnog, over als een dynamisch en vriendelijk man, vol goede voornemens.

Wie zou inderdaad niet met het overgrote deel van de inhoud van uw beleidsopties akkoord kunnen gaan? En dan stelt zich de vraag: op wat kunnen wij dan nog kritiek uitoefenen?

Wel, mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, in de eerste plaats dan precies over wat er in het verleden gebeurd is. Men kan natuurlijk zeggen waarom nog oude koeien uit de gracht halen, waarom over voorbije zaken die geen keer hebben spreken. Maar dit is toch al te gemakkelijk.

Er werden — dat moet ondertussen voor iedereen duidelijk zijn en dit wordt nu trouwens ook niet meer betwist — in de voorbije jaren, met betrekking zowel tot de Regie van Telefonie als tot de Regie van de Post en in het bijzonder het Bestuur van de Postchecks, heel wat verkeerde beslissingen en beleidsopties genomen. Toen deze beslissingen genomen werden, of toen de eerste negatieve resultaten kwamen vast te staan, hebben wij dit aangeklaagd, maar zonder succes. Wij werden zelfs met hardnekkigheid tegengesproken.

Nu lezen wij in het verslag van de heer Van Elewijck van de Kamercommissie in de inleiding van de verslaggever die, zo veronderstel ik toch wel, de uiting zal geweest zijn van de algemene geest in de commissie, volgende zin:

«Tijdens de bespreking werd bij herhaling benadrukt dat we thans — voor elke van de betrokken Regies — de tol betalen voor de onvoldoende investeringen in het verleden. Dit heeft zowel betrekking op investeren in mensen als in uitrustingsgoederen en gebouwen. De onvoldoende investeringen in het verleden hebben ook een weerslag op de ontwikkeling van de technologie voor de in ons land gevestigde ondernemingen.»

Zo'n vaststelling ergert mij altijd weer opnieuw in hoge mate. Wij hebben dus, stelt men nu vast, noodzakelijke investeringen in de Regies van PTT achterwege gelaten en dit in een periode dat er dan blijkbaar toch nog ruime middelen voor alles en nog wat ter beschikking waren. Maar wij hebben wel miljarden geïnvesteerd in een metaantanker die in Noorwegen ligt te liggen, wij hebben bruggen gebouwd die niet gebruikt worden, verlichtingspalen gezet waarvan de lampen nu niet meer mogen branden, en een afvalwaterpijp van 5 miljard langsheen het Albertkanaal gelegd die ook niet kan dienen.

En om op het terrein van de Regie te blijven, wij hebben allerlei computermateriaal aangeschaft dat achteraf bleek niet het juiste te zijn en hebben wel hier en daar een paar gebouwen opgericht — men denke maar aan het RTT-gebouw te Èvere — waar men het gerust met 10 of 20 pct. kosten minder had kunnen doen. Zo iets had toch in een goed bestuurd land niet mogen gebeuren! En ik weet het wel, het is uw schuld niet, want u heeft, mijnheer de minister, een slechte erfenis gedaan op dat terrein. Maar het is toch haast onbegrijpelijk dat tienduizenden kandidaat-abonnees ik weet niet hoelang moeten wachten op een nieuwe aansluiting, onder meer, omdat bepaalde kabels niet voorhanden zijn, dacht ik, terwijl er anderszits een enorme werkloosheid heerst.

Bovendien geraken wij aldus in de verkeerde kringloop, want enerzijds zijn een aantal telefoontarieven te duur, zodat gebruikers soms naar andere oplossingen grijpen voor hun problemen. Er wordt te weinig gebruik gemaakt van de bestaande infrastructuur, men moet dus reclame maken om dat te verhelpen en dit zou allemaal beter kunnen gaan als er meer aangesloten waren. Maar juist daar zit men dan weer met de vertraging. Het is bijna onbegrijpelijk.

Wat het feit betreft dat de RTT in het vervolg de *Gouden Gids* zelf zou uitgeven of mee-uitgeven, daar kan ik persoonlijk niet om treuren. Het is mij enkele maanden geleden overkomen, toen een Franstalige bediende mij thuis in Zaventem opbelde in verband met publiciteit in deze *Gouden Gids*, dat ik gewoonweg grof uitgescholden werd — in niet-parlementaire terminologie — wanneer ik vroeg of ze mij niet in het Nederlands kon te woord staan.

De RTT maakte dus nog een kleine 300 miljoen winst, maar al bij al ziet de toekomst er vrij somber uit, als men bedenkt dat in de loop van dit jaar in totaal zowat 26,6 miljard zal moeten worden geleend, gezien onder meer 21,6 miljard aan leningen dient te worden terugbetaald. En zullen deze leningen niet steeds moeilijker verlopen en, daar waar de stijging van de te betalen interesten in de voorbije jaren nog relatief matig mag worden genoemd, namelijk van 8,6 miljard in 1979 naar 11,3 miljard voor 1981, zou deze post in de komende jaren wel eens nog beduidend kunnen stijgen.

De grootste post op de begroting is eens te meer het bedrag van 9 miljard 166 miljoen, bestemd voor de Dienst der Postchecks. Ik ga er ditmaal niet blijven bij stilstaan, want wij hebben onze mening dienaangaande reeds geuit tijdens het debat over de programmawet. Wij zullen het resultaat afwachten van de getroffen maatregelen die normaal een belangrijke aanwinst aan cliënteel van ruim 300 000 nieuwe rekeningen, en vooral van beschikbaar kapitaal zouden moeten opleveren. Zoals reeds gezegd, hebben wij dienaangaande de grootste twijfels en blijven wij bij het standpunt dat men ernstig zou moeten overwegen het hele Bestuur der Postchecks op te doeken en de Dienst over te hevelen.

Eén vraag echter nog in dat verband, mijnheer de minister.

U sprak tijdens het debat over de programmawet over een beschikbaar dagsaldo van 80 miljard, dit uitsluitend van particulieren, met andere woorden geen rekening gehouden met de rekeningen van de rekenplichtigen van de Staat.

Maar zou ik mij vergissen, wanneer ik veronderstel dat in dat tegoed van 80 miljard nog een vrij belangrijk deel zit, toebehorend aan bijvoorbeeld parastatalen, gemeentebesturen, kortom aan een of ander soort overheidsorganisme, zodat het tegoed van echte particulieren, namelijk privé-firma's en individuele particulieren nog heel wat lager zou kunnen liggen?

De tweede grootste post op de begroting is, zoals steeds, de dotatie van 6,4 miljard voor de Post, waarvan 4 à 5 miljard gecamouflerde steun aan de pers.

En ook hierbij vragen wij ons weer af of men geen aan mekaar tegengestelde dingen gaat doen.

Het is allemaal goed en wel reclame te maken voor een intensiever gebruik van de telefoon, maar — en ik spreek hier uit ondervinding — in heel wat bedrijven kan men kiezen tussen het voeren van een telefoongesprek of het schrijven van een brief. En zo zou het wel eens kunnen zijn dat de ene regie door haar publiciteit met de andere gaat concurreren.

Daarbij komt nog dat de plannen tot invoering van publiciteit op de televisie wel eens nadelig zouden kunnen uitvallen voor de geschreven pers, en ook daarbij moet men dan weten wat men wil.

Ik meen dat ook iemand in de Kamer ervoor gepleit heeft om voor het verzenden van de bladen normale tarieven toe te passen en de globale steun aan de pers dan naar de begroting van de Eerste minister over te hevelen, waar nu toch ook al in een krediet is voorzien. Het zou in ieder geval meer klaarheid scheppen en de thans bestaande discriminatie tegenover partijen, zoals de onze, die niet over een dagblad maar alleen over een weekblad beschikken, uit de wereld te helpen.

Andere collega's, ook in de Kamer, hebben reeds gesproken over de erg slechte toestand van de postgebouwen. In de eerste plaats omdat de postdiensten er nood aan hebben, maar op het ogenblik eveneens als een middel tot opbeuring van de bouwnijverheid en van de economie in het algemeen, zou het moeten mogelijk zijn hier een grotere inspanning te doen. In het raam van de begroting van Openbare Werken werd immers toch een bijzonder bedrag van 1,8 miljard uitgetrokken voor een bijkomende inspanning inzake bouw en herstellingen. Verschillende departementen kregen hiervan een deel, maar kon ook de Post, al ware het slechts met een paar 100 miljoen, daarbij niet betrokken worden, ook al moest men als com-

pensatie de aanleg van een paar wegen — wat heel wat minder arbeidsintensief werk is — nog wat uitstellen?

Ik zou ook nog een paar vragen willen stellen in verband met het vrij belangrijk tegoe dat PTT had in Zaïre en wel: Hoe groot was deze schuld, hoe was de evolutie van eventuele afbetalingen in de laatste paar jaren en heeft de recente devaluatie van de zaïre van, indien ik het goed voorheb, zowat 40 pct. invloed op deze schuld, zoals dit bijvoorbeeld wel het geval was op de tegoeden die de Sabena eveneens in Zaïre bezat?

Terloops ook nog dit: Uit de gegevens, zowel deze verstrekt na de gezamenlijke commissievergadering van januari jongstleden als tijdens de besprekingen van deze begroting in de Kamer, bleek dat er nogal wat Nederlandstaligen werken, zowel bij de Regie van Telefonie als bij de Post te Brussel. Hierbij wil ik nogmaals aanstippen dat zulks slechts het geval is op de laagste trappen van de hiërarchie. Hetzelfde verschijnsel doet zich trouwens voor bij de belastingdiensten te Brussel, bij het intercommunale vervoer, bij de Sabena, de Regie der Luchtwegen enzovoort.

In de voorbije jaren betoonden de Franstaligen — die elders mogelijkheden genoeg hadden — blijkbaar weinig interesse voor voornoemde betrekkingen. Ik vraag mij zelfs af of er tussen de Brusselse werklozen op het ogenblik voldoende kandidaten zijn. Ik vind het dan ook niet gelukkig dat — als ik het *Beknopt verslag* mag geloven — de heer Brasseur voor het aanwerven van gastarbeiders gepleit heeft, alleen met het oog op de verhoging van het aantal Franstalige tewerkgestelden in het Brusselse.

Nu de gewestvorming niet alleen een feit is, maar ook verder gestalte dient aan te nemen, pleit ik ook voor het losraken van de Voerstreek van het gewest Luik en de overheveling naar een Limburgs gewest, zoals het tegenovergestelde gebeurde met Komen-Moeskroen. Ook hier geen twee maten en twee gewichten. Het feit dat men naar de Voerstreek vanuit Luik en Verviers personeel stuurde dat niet officieel maar in feite wel tweetalig is, verandert daar niets aan.

Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, wij zouden hier nu voor een dilemma kunnen staan. Zoals reeds gezegd, kunnen wij, mijnheer de minister, noch op u noch op uw beleidsopties fundamentele kritiek uitoefenen. Wij menen wel het succes van bepaalde maatregelen in twijfel te mogen trekken. Wel zijn wij van oordeel dat het allemaal niet zal verlopen zoals u het hoopt, en het verleden is daar om ons in deze mening te staven. Anderzijds zou het departement van PTT er ongetwijfeld mee gediend zijn dat eindelijk eens één en dezelfde minister gedurende enkele jaren aan het bewind blijft, want, indien ik mij niet vergis, zijt u de zesde minister op zes jaar. Vandaar ons dilemma: wij zouden u dus wel een langer verblijf aan het hoofd van de PTT gunnen, ware het niet dat de regeringsploeg waarvan u deel uitmaakt zo bar slecht is dat wij alleen maar kunnen hopen dat zij zo rap mogelijk verdwijnt. In dat licht gezien, zullen wij dan ook tegen deze begroting stemmen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Bogaerts.

De heer Bogaerts. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, mijn uiteenzetting bij de bespreking van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1981, zal kort en bondig zijn. Het zal zelfs telegramstijl zijn.

Vooraf wil ik u, mijnheer de minister, mededelen dat de SP-fractie uw begroting zal goedkeuren.

Als beheerder van twee grote regies is u, mijnheer de minister, een der belangrijkste werkgevers van het land met ongeveer 82 000 werknemers. In deze tijd van tewerkstellingsproblemen betekent dit alleszins een lichtpunt.

Maar ik weet niet of men u hiervoor moet benijden. Immers, uw problemen zijn legio, zowel op het sociale als economische vlak, zowel structureel als conjunctureel, zowel qua infrastructuur als wat de personeelsgebondenheid aangaat. Maar toch situeren ze zich niet in dezelfde richting en liggen de oplossingen die moeten worden gezocht niet op hetzelfde vlak.

De Regie van Posterijen, sedert vele jaren met geringe wijzigingen in het bedrijfsbeeld, is zeer sterk arbeidsintensief met bijna 80 pct. van de totale lasten gevormd door personeelskosten. Er is een afnemende vraag naar postale diensten. Een belangrijke, weliswaar dalende staatstussenskomst, om de twee eindjes aan elkaar te knopen is noodzakelijk.

Een lichtpunt nochtans sinds u het roer in handen nam, is de wedergeboorte van het Bestuur der Postchecks. De andere problemen komen u als vanzelf tegemoet: hoe bij het berichtenverkeer arbeid-

en kostenbesparing bereiken, alhoewel de mogelijkheden, door de bijzondere aard van deze dienstverlening, eerder beperkt zijn?

Automatisering en mechanisering kunnen hier de factor arbeid niet wezenlijk verdringen. En voor een overheidsbedrijf vormen prijzen en kosten niet het enige criterium. Maatschappelijke belangen mogen niet worden geschaad.

Bij de Regie van TT situeren de problemen zich op een ander vlak. Hier gaat het om een kapitaalintensief, expansief, toekomstgericht overheidsbedrijf, geïntegreerd in een spits technologie. Dus alle elementen zijn aanwezig voor een volledige ontplooiing ten bate van de nationale economie, de tewerkstelling en het maatschappelijk nut.

Maar de nodige kapitalen zijn niet altijd in voldoende mate aanwezig. Personeelseffectieven zijn niet steeds tijdig ter beschikking, en externe factoren zoals de hoge rentevoeten voor ontleende kapitalen, bezwaren overmatig de exploitatielasten. Kortom, ook hier moet uw beleid de talrijke klippen kunnen omzeilen om de verdere bedrijfsgroei en de normale ontwikkeling van nieuwe diensten mogelijk te maken.

Ik heb met veel interesse uw beleidsnota gelezen, ik zou het oprecht spijtig vinden mocht u niet zelf de gestelde doeleinden kunnen verwezenlijken. Maar ja, dat is ook weer één van de door u signaleerde oorzaken van de minder goede gang van zaken: gebrek aan continuïteit in het beheer.

In elk geval hebt u, mijnheer de minister, sinds de korte tijd dat u aan het hoofd van de twee regies staat, overduidelijk bewezen dat u de zware taak aankan, die zo rijk is aan verscheidenheid en breed gespreid wat de confrontaties betreft.

Om mijn uiteenzetting af te ronden, wil ik u nog enkele concrete vragen stellen, mijnheer de minister.

Mijn eerste vragen betreffen de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Talrijke abonnees beklagen zich erover dat zij zo moeilijk de zone 015-Mechelen binnengeraken. Vanuit mijn zone 016 heb ik dat ook reeds ondervonden. Kan dit worden verholpen?

U hebt enkele tijd geleden verklaard dat u zou trachten bepaalde anomalieën weg te werken, ten einde de toepassing van het sociaal telefoontarief in de bestaande reglementering te versoepelen. Kan u hieromtrent al iets meer zeggen?

Enkele dagen geleden werd een eerste telefoonsel met telekaart in gebruik genomen te Blankenberge. Wij waarderen dit initiatief van de minister. Graag zouden wij de vooruitzichten kennen voor de plaatsing van dergelijke toestellen in de zones 016 en 015.

Er is een acuut probleem inzake de overplaatsing van personeelsleden van Brussel naar het Vlaamse land. Ik weet dat vooral het schrijnend tekort aan tweetaligen de voornaamste oorzaak is. Toch verwacht ik dat de minister maatregelen zal nemen om deze toestand zo spoedig mogelijk in het reine te trekken.

Ook in verband met de Posterijen, heb ik verschillende vragen.

Ten eerste, bereikten mij klachten over overplaatsingen die werden geweigerd, meer specifiek vanuit Vilvoorde waar de postmeester laureaten van examens zou weerhouden zodat zij hun nieuwe standplaats niet kunnen vervolgen. Mag ik de minister vragen dit te willen onderzoeken?

Ten tweede, geruchten doen de ronde dat er opnieuw een tariefverhoging op komst zou zijn, onder meer voor dag- en weekbladen. Wij zouden van de minister willen vernemen of dit juist is en in hoever dit noodzakelijk is.

Ten derde, de jongste tijd is er nogal wat te doen geweest over een wervingsstop in de Posterijen; meer zelfs, er zou sprake zijn van afankingen. Wat is hier van waar?

Ten vierde, dat de Posterijen met problemen hebben te kampen wat de gebouwen betreft, is reeds lang geweten. Beloften werden gedaan maar ik zou van de minister graag vernemen wat hij hieraan concreet denkt te doen. Bijvoorbeeld wanneer zal men met de verbouwing aan het sorteercentrum Leuven X en de nieuwbouw van de zegeldienst in Mechelen kunnen starten?

Ik dank de minister alvast voor de antwoorden die hij mij zal geven. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Willockx.

De heer Willockx, minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, ik dank de leden die bij de bespreking van mijn begroting 1981 het woord hebben genomen. Ik dank hen evenzeer voor hun zeer constructieve inbreng begin januari toen ik voor het eerst mijn beleidsnota heb voorgelegd aan de verenigde commissies voor Infrastructuur van Kamer en Senaat. Zij zullen gemerkt hebben, bij het inkijken van deze begro-

ting, dat de suggesties die ze op dat ogenblik hebben geformuleerd ertoe geleid hebben een reeks opties in te werken en, waar nodig, aan te passen, wat uiteindelijk als resultaat heeft gehad de beleidsnota die wij bij de Kamer hebben ingediend. Zij zullen zeker kennis hebben genomen van de resultaten van de besprekingen die er het gevolg van waren.

Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, ik zal nu ingaan op de meest besproken thema's in verband met de RTT. Hier kom ik onmiddellijk tot de vragen van de heren Lagneau, Dalem en Maes die het in de eerste plaats hadden over de achterstand inzake telefoon-aansluitingen.

Je suis, en effet, convaincu que la cause de ces retards est liée aux limitations des investissements entre 1979 et 1980. C'est la raison pour laquelle 83 000 personnes ayant demandé leur raccordement n'ont pas encore obtenu satisfaction à l'heure actuelle.

Les années précédentes, les investissements exigés pour les extensions nécessaires des centraux et des câbles ont été beaucoup trop réduits. C'est ainsi que l'on peut chiffrer à cinq milliards le manque d'investissements pendant les années 1979 et 1980. Cette pénurie a provoqué un épuisement prématuré des réserves de raccordement dans les centraux téléphoniques et dans les réseaux de câbles. Il faut donc amorcer un mouvement de rattrapage pour arriver à une situation plus ou moins normale.

Pour 1981 — et j'insiste sur le fait qu'en 1980, le volume d'engagements permis pour la RTT était seulement de 10 milliards —, l'accroissement des crédits à l'investissement est réel puisque le total passe de 10 à 17 milliards. Un effort important a donc déjà été fourni à ce niveau.

J'ajoute que si le gouvernement nous autorise, en 1982, de fixer encore une fois les engagements d'investissement à 17 milliards, les retards de raccordement et tous les problèmes qui en découlent seront réglés à la fin de 1983. En effet, il faut compter un délai d'environ deux années pour la construction de centraux téléphoniques.

MM. Lagneau et Dalem ont également insisté sur le problème du personnel de la RTT. Il est vrai que les difficultés que nous rencontrons actuellement ont deux causes: tout d'abord, le manque d'investissements en 1979 et en 1980, et j'ai déjà développé ce point; ensuite, le blocage des recrutements décidé en mai 1980 sous le gouvernement Martens III et qui a eu pour résultat une pénurie de personnel qualifié, surtout dans les services d'études techniques qui, justement, s'occupent principalement des raccordements.

Het gaat dus, mijnheer Maes, over een geheel van problemen. Enerzijds, is er het gebrek aan investeringen gedurende 1979-1980, met een weerslag op de beschikbare oproepnummers en op de kabelparen en, anderzijds, de nood aan gespecialiseerd personeel die in de loop van 1980 niet kon worden verholpen ingevolge de personeelsstop. U weet dat die personeelsstop intussen is opgeheven. Ik kan u mededelen dat voor 1981, 1 200 à 1 400 aanwervingen bij de RTT zullen gebeuren, selectief gericht op het inhalen van de achterstand inzake telefoon-aansluitingen.

M. Lagneau m'a demandé des précisions concernant la situation à Mons. Je lui enverrai directement des informations plus détaillées, mais je puis lui confirmer, dès maintenant, que pour 1981, un crédit d'un milliard sept cents millions est prévu pour la circonscription de Mons, dans le cadre général de l'augmentation des investissements. Cette augmentation, je l'espère, doit nous permettre de résoudre toute une série de problèmes relatifs aux retards de raccordements.

M. Lagneau a également évoqué la suppression systématique de la distribution de l'après-midi.

Au cours de ma réponse à une interpellation développée ici il y a quinze jours, j'ai eu l'occasion de rappeler que cette suppression avait été décidée dès 1975. Jusqu'à présent, la mesure n'était appliquée que dans les agglomérations de Liège, Charleroi, Mons et Anvers, et dans les villes d'Alost, Termonde, Louvain, Malines, Vilvorde et Ostende. Pour les agglomérations de Bruxelles et de Gand, et les villes de Borgerhout, Courtrai et Saint-Nicolas, une réorganisation provisoire est intervenue le 1^{er} juin dernier. Cette réorganisation devrait être effective le 1^{er} juin 1982. Pour de plus amples renseignements concernant ces mesures de rationalisation je renvoie l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à M. Lepaffe, à cette tribune, il y a quinze jours environ.

Je suis évidemment prêt à admettre que ces mesures ont provoqué des plaintes, principalement à Bruxelles. Ces plaintes portent sur des retards d'une heure et demie à deux heures, dans certains quartiers de Bruxelles, pour la première distribution de courrier de la journée. Je signale que j'ai pris les mesures nécessaires afin que soient désormais évités ces retards qui résultent de la non-application des instructions formelles données aux directions régionales.

Ik wil de heer De Bondt danken voor zijn aanmoedigende woorden. Het was mij des te aangenamer omdat zij komen van een stadsgenoot en omdat hij in alle openheid twee problemen die ons gewest betreffen, heeft behandeld.

Wat de beleidsautonomie aangaat, is het onze vaste wil de stabiliteit, de eenheid en de continuïteit van het beleid te promoveren. De heer Maes heeft er ook op gezinspeeld. Het gaat niet op dat in een groot bedrijf als de RTT en de posterijen in één jaar tijd vijf verschillende managers aan de leiding waren. Dat brengt moeilijkheden mee in verband met de continuïteit en de eenheid van de leiding. Wij streven ernaar een grotere mate van autonomie te verschaffen zonder ook maar het controlerecht van het Parlement op deze regie enigszins in het gedrang te brengen.

Ik onderstreep dat het voornemen het statuut van parastatale instelling A eventueel te wijzigen in parastatale instelling B in de RTT als voorbarig mag worden bestempeld.

Uit de beleidsnota blijkt duidelijk dat een grondige juridische studie hierover aan de gang is. Alle aspecten hiervan zijn nog niet onderzocht en ik zal in elk geval, te gepaste tijd, de commissieleden hierover raadplegen, met het doel: ten eerste, de beleidsautonomie te stimuleren; ten tweede, er zorg voor te dragen dat de parlementaire controle zeker niet teloor gaat.

De heer De Bondt. — Het is in elk geval beter dat wij u klaar zeggen wat wij willen en niet willen met betrekking tot de structuur van de RTT. Dat zal veel werk kunnen besparen.

De heer Willockx, minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie. — De dialoog kan in elk geval een middel zijn om ons beider verzuchtingen te verzoenen zonder dat zulks noodzakelijkerwijs tot statutenwijziging aanleiding moet geven of zonder dat een wijziging van de statuten hoeft te leiden tot een beperking van de parlementaire controle. Ik geef echter toe dat het debat op dit ogenblik voorbarig is in de mate dat wij zelf die ingewikkelde en vele aspecten omvattende juridische studie over dit probleem nog niet volledig hebben voltooid.

De heer De Bondt en ook de heren Dalem en Maes hebben gesproken over de fameuze Promedia-concessie inzake de *Gouden Gids*.

Ik stel hier zeer duidelijk dat de bespreking ondogmatisch moet worden aangepakt. Als wij gaan redeneren in termen van nationalisatie of verkapte nationalisatie zijn wij op de verkeerde weg. Vergeten wij niet dat de RTT in feite nog altijd het wettig monopolie bezit inzake uitgifte van de telefoongids. Het monopolie werd de Regie ontnomen in 1969 door een concessiecontract waarvan ik in alle oprechtheid zeg dat het miljarden heeft gekost aan de gemeenschap. Na het verstrijken van de concessie eind 1984 is het niet meer dan normaal dat de Regie — als wij dat ernstig willen doen moeten wij dat nu voorbereiden — de uitoefening van haar monopolie opnieuw in overweging neemt.

In dit verband kan ik bevestigen dat de regering eerlang een wetsontwerp zal indienen dat het wettelijk kader moet scheppen om niet alleen voor de *Gouden Gids*, een eventuele interventie van de overheid of een participatie van de gemeenschap mogelijk te maken, maar ook om op verscheidene andere terreinen de slagkracht van de RTT, zoals dit het geval is bij andere parastatale instellingen, bijvoorbeeld, de NMBS, te vergroten.

In dit verband rijzen ook op het technologische vlak grote problemen. Daar heeft de RTT er alle belang bij om bij te blijven inzake de toepassing van de spits technologie. Wij moeten in het kader van het vernieuwd industrieel beleid de nationale mogelijkheden op dit stuk optimaal benutten, zelf nieuwe producten en diensten ontwikkelen en de daaruit voortvloeiende nieuwe markten veroveren. Die opgaven moeten wij de komende jaren waarmaken binnen de telecommunicatiesector. Maar opdat de Regie hier actief aan zou kunnen meewerken, moet zij uit haar keurslijf stappen en moeten haar de onontbeerlijke middelen worden bezorgd om met voldoende slagkracht, zowel wat wetenschappelijk onderzoek als wat de commerciële sector van de telecommunicatie. Geloof mij vrij, ook op dit vlak zal de bespreking in het Parlement zeker verhelderend werken wanneer op het gepaste ogenblik, allicht in het najaar, het wetsontwerp ter zake kan worden ingediend.

En ce qui concerne les tarifs des *Pages d'Or* dont M. Dalem a parlé, je confirme l'existence de certains problèmes. Au cours des négociations qui vont s'ouvrir avec Promedia, ces problèmes de tarif seront évoqués.

Ik leg er de nadruk op — en hier richt ik mij opnieuw in het bijzonder tot de heer De Bondt — dat het geenszins de bedoeling is om

de tewerkstelling van Promedia-personeel in het gedrang te brengen. Wij worden alleen geconfronteerd, hoe men het ook draait of kere, met het feit dat gelden van de telefoonabonnees — honderden miljoenen per jaar — worden overgedragen aan een multinational.

Wij moeten in alle oprechtheid en openheid kunnen discussiëren over de vraag of het contract al dan niet zal worden verlengd en over de eventuele voorwaarden die de RTT moet verstrekken inzake de contractuele verhouding met Promedia. Ook hiermee zijn wij het volkomen eens. Wij mogen geen nieuwe deficitaire parastatale instelling in het leven roepen. Dat is helemaal de bedoeling niet. Ik kan u verzekeren dat wij ter zake de nodige garanties moeten hebben alvorens wij definitief, in eigen beheer, de *Gouden Gids* zullen uitgeven.

En ce qui concerne la Régie des Postes, M. Dalem a parlé du problème des CST et des stagiaires.

Je puis lui dire que le personnel CST est occupé à des tâches spécifiques de durée limitée, telle la résorption des retards énormes qui existent en matière de congé et de repos. Ni cette catégorie de personnel ni les stagiaires économiques n'ont cependant empêché les recrutements statutaires normaux. Au contraire, les lauréats d'examens statutaires ont déjà été consultés à plusieurs reprises, notamment encore en février et en mars 1981. De plus, certains emplois qui, jusqu'ici, ont été occupés par les contractuels, viennent d'être attribués à des lauréats qui pourront ainsi entrer en service le premier septembre prochain.

Les stagiaires sont uniquement engagés compte tenu de la norme légale obligatoire de 2 p.c. de l'effectif et ce, pour une durée maximum d'un an.

D'autre part, M. Dalem a développé sa thèse sur l'avenir du centre de Lessive. Je suis quasi entièrement d'accord sur les options qu'il a développées. Je confirme également que l'adjudication pour la deuxième antenne a été attribuée il y a un mois et que d'autres projets de développement existent, notamment pour une troisième antenne en vue de télécommunications spatiales européennes qui doit entrer en fonction en 1985 dans le cadre d'Eutelsat.

Sur le plan touristique, je suis d'accord avec lui pour reconnaître que les infrastructures doivent être adaptées en fonction des développements techniques.

Sur le plan général, j'ai pris bonne note de ses remarques à propos de Lessive et j'en tiendrai compte au moment des décisions qui seront prises à ce sujet.

M. Dalem a également parlé du problème très compliqué des tarifs postaux pour les journaux et hebdomadaires. Fin 1980, en effet, j'ai été confronté avec l'impératif budgétaire prévu par le gouvernement Martens III, tendant à augmenter de 2,3 milliards les recettes du budget des Postes. L'augmentation des tarifs, devenue nécessaire, a tenu compte de plusieurs éléments.

Il y a tout d'abord un impératif d'ordre économique, qui est la différence entre le coût du service et le prix demandé. En ce qui concerne les journaux, elle s'élève à environ 4 milliards par année.

Il faut ensuite tenir compte de l'élasticité résultant de l'augmentation des tarifs sur le volume du trafic postal. Des problèmes se posent au niveau des envois non adressés et non affranchis, car la diminution des recettes enregistrée à cet égard a des conséquences budgétaires non négligeables.

Il existe en troisième lieu, des raisons extra-économiques. J'ai cité l'exemple des journaux, mais il en est d'autres. La diffusion des publications des ASBL notamment entraîne pour la Régie des Postes des déficits massifs. Ceux-ci doivent être acceptés comme tels pour des raisons extra-économiques, je dirais presque socio-économiques. Si la Régie des Postes était une entreprise, les tarifs appliqués à ces catégories d'envois seraient plus élevés.

Je puis confirmer qu'une adaptation du cadre du niveau I de la Régie des Postes est en préparation. Lorsque je suis arrivé à la tête du département, j'ai constaté qu'il ne comptait que 21 universitaires pour 53 000 agents. Certes, l'universitaire n'a pas le monopole de l'intelligence et du bon sens; la proportion paraît néanmoins faible. Je puis vous assurer que je ferai en sorte que l'adaptation n'ait pas d'incidence budgétaire trop sensible.

A ce niveau, les prévisions budgétaires ont été établies, depuis 1977, compte tenu d'une éventuelle augmentation de ce personnel de cadre. Une augmentation annuelle de 130 unités fut prévue; elle ne s'est toutefois pas concrétisée dans les faits.

Pour ce qui concerne les élections syndicales, le même problème se pose dans l'ensemble de la Fonction publique, monsieur Dalem. Il relève dès lors davantage de mon collègue chargé de la gestion de ce département.

Je crois avoir ainsi répondu aux différentes questions que vous m'avez posées, sauf à celle relative aux locaux.

Je confirme, et je répons en même temps à vos collègues Bogaerts et Maes, que, dans le cadre de la relance du secteur de la construction, une augmentation de 400 millions est prévue pour l'exercice 1981. Le gouvernement ayant approuvé il y a deux mois, une augmentation de 330 millions, l'augmentation totale du budget des bâtiments de la Régie des Postes représente dès lors 730 millions. J'espère que le secteur de la construction bénéficiera de ces investissements complémentaires qui amélioreront indéniablement notre infrastructure. Die infrastructuur laat heel wat te wensen over. Ongeveer de helft van de gebouwen waarover de Regie der Posten beschikt, dateert van vóór 1922.

J'ai déjà répondu à M. Dalem qu'en 1981 la RTT recrutera de 1 200 à 1 400 personnes, en vue de rattraper les retards de raccourcissements.

De heren Maes en Bogaerts hebben uitgeweid over het Bestuur der Postchecks. Sta mij toe hier ook enige woorden over te zeggen.

Alles wat reeds werd gezegd en geschreven over het Bestuur der Postchecks, stemt niet volledig, maar wel ten dele met de werkelijkheid overeen. Ik heb ter zake niets te verbergen, collega Maes. Wij moeten hierover in alle openheid durven te spreken.

Het Bestuur der Postchecks was de jongste jaren quasi hopeloos achterop geraakt tegenover de andere financiële instellingen uit de openbare en de privé-sector. Het kon niet beschikken over enige eigentijdse vorm van dienstbetoon. De houder van een postrekening had slechts de mogelijkheid van een verouderde check en overschrijving. De ongeveer driehonderdduizend staatsambtenaren wier wedde reeds lange tijd verplicht wordt gestort op een postrekening, konden hiermee echt niet veel aanvangen.

Ook op technologisch gebied moest er een achterstand worden ingelopen. Er werden plannen uitgewerkt voor maatregelen op korte en halflange termijn. Op korte termijn diende er vooral voor te worden gezorgd dat het verwerkingssysteem homogeen werd. Dat gebeurde inmiddels. Bovendien werd met de firma Bell Telephone overeengekomen dat zij afzaf van al haar prerogatieven op het informatiesysteem van het Bestuur der Postchecks, zodat de m... van 1 januari 1983 af openstaat.

De dienstverlening van de postrekening, die niet alleen de cliënteel, die grotendeels bestaat uit ambtenaren en kleine particulieren, maar ook de openbare financiën ten goede komt, zal werkelijk worden uitgebreid door een reeks maatregelen die werden opgenomen in de onlangs goedgekeurde programmawet. Het belangrijkste uitvoeringsbesluit van die wet werd vorige vrijdag in de Ministerraad in principe goedgekeurd. Wij hopen bijgevolg op korte termijn het dienstbetoon in concreto te verbeteren, met name op het vlak van de bestendige opdrachten, de checks, de kasfaciliteiten, de domiciliëring van rekeningen, enz. Ik hoop dat men met de verplichting om de ambtenaren via postrekening te betalen, tegelijk ook zal kunnen profiteren van een snel en beter dienstbetoon.

Ik kan de heer Maes bevestigen dat ik het in de commissie wel degelijk bij het juiste eind had toen ik gezegd heb dat het reële tegoed van 80 miljard dat dagelijks ter beschikking wordt gesteld van de Schatkist uitsluitend tot derden behoort. Er komen daar geen parastatale instellingen noch gemeenten bij te pas. Deze hebben wel iets te maken met een ander luik van 110 miljard supplement die elke dag in het Bestuur der Postchecks circuleren en die niet de beschikking vormen van de tegoeden van de rekenplichtigen van de Schatkist.

De heer Maes heeft ook zeer terecht gesproken over het probleem van de financiering bij de RTT. Nu wij proberen het investeringsvolume op te trekken om de acute achterstand inzake telefoonaansluitingen te verhelpen, worden wij geconfronteerd met het probleem van de financiële lasten tengevolge van de zeer hoge rentevoeten. Wij hebben er dus alle belang bij zoveel mogelijk een beroep te doen op autofinanciering en wij zijn van zins de afschrijvingspolitiek bij de RTT aan te passen aan de snellere economische afschrijving die in feite gebeurt ingevolge de technologische evolutie. Vandaag moeten wij vaststellen dat de Regie van Telegrafie en Telefonie voor 107 miljard uitstaande leningen heeft. Hierdoor zijn de financiële lasten sterk toegenomen. Sedert 1977 zijn deze met niet minder dan 67 pct. gestegen. Deze zeer forse stijging moet ons ertoe aansporen onze afschrijvingspolitiek te activeren.

Collega Maes, wat Zaïre betreft — en dit is een vrij netelig en delikaat probleem op het ogenblik —, moet ik u bevestigen dat de schuld van de Zaïrese PTT ten opzichte van de RTT thans 1,080 miljard bedraagt. Na het bezoek van gewezen Eerste minister Martens aan Zaïre ontving de RTT een eerste betaling van 50 miljoen. Ik heb dit niet beschouwd als een aflossing maar deze som voorlopig als waarborg geplaatst bij de Deposito- en Consignatiekas. Een vier-tal weken geleden werd de RTT vereerd met het bezoek van Zaïrese

inspecteurs van Financiën die in detail kennis hebben genomen van de berekeningen van de Zairese schuld, alsook van de berekeningen van de interestlast. Deze ambtenaren die op mijn kabinet werden ontvangen hebben mij beloofd zeer snel in Zaïre de nodige adviezen door te geven.

Collega Nothomb heeft een drietal weken geleden met zijn collega Bomboko besprekingen gevoerd ondermeer over deze schuld. Ook op de Belgisch-Zairese conferentie die eerstdaags in Zaïre zal plaatshebben zal het probleem van deze schuld opnieuw aan de orde worden gesteld. Ons basierend op de besprekingen die gewezen Eerste minister Martens in Zaïre heeft gevoerd, hebben wij een nieuw voorstel van conventie uitgewerkt. Wij willen wel de noodzakelijke soepelheid betreffende terugbetaling aan de dag leggen, maar het kan niet blijven duren dat de schuld blijft aangroeien onder meer tengevolge van het transitverkeer waar België niets mee te maken heeft. Dit transitverkeer doet de schuld van de Zairese Telegrafie en Telefonie ten opzichte van België steeds maar toenemen. Wanneer deze toestand tegen september-oktober niet wordt aangezuiverd, zullen wij ons genoopt zien technische maatregelen te nemen ten opzichte van dit transitverkeer, waardoor België als transitcentrum wordt gebruikt voor verbindingslijnen tussen Zaïre en derde landen. Wij hebben dit ook aan de Zairese instanties laten weten. Met alle begrip voor de moeilijkheden van Zaïre moeten wij hoe dan ook ten opzichte van de Belgische gewone telefoonabonnee deze toestand in het reine brengen want bij de minste achterstand van betaling wordt hij bedreigd met een afsnijding van zijn telefoonverbinding, wat soms werkelijk snel gebeurt.

De heer Bogaerts heeft mij uitleg gevraagd over enkele specifieke problemen.

Wat de Post betreft, heb ik de kwestie van de overplaatsingen in Vilvoorde reeds onderzocht. Het gaat hier over twee voorgeschreven overplaatsingen die voorlopig werden ingehouden bij gebrek aan vervangingspersoneel. De opdracht werd gegeven om deze overplaatsingen zo vlug mogelijk te doen.

Mijnheer Bogaerts, ik herhaal met klem dat er geen sprake is van het nogmaals verhogen van de tarieven voor dag- en weekbladen. Dit belet niet dat het probleem van de posttarieven opnieuw in alle naaktheid zal worden gesteld bij de bespreking van de begroting 1982 tijdens de volgende weken. Op een moment dat wij denken aan etherpubliciteit en dat er reeds een conjuncturele ineenstorting is van de advertentie-inkomsten van de dag- en weekbladen, spreekt het vanzelf dat we de geschreven pers niet nog eens supplementair zullen belasten.

Ik ontken ook dat er sprake is van een werfstop bij de postdiensten. Integendeel. Niet alleen werden de laureaten van de examens voor hulpkracht-postman en hulpkracht-onderpostontvanger dit jaar allemaal reeds ten minste éénmaal gecontacteerd voor indiensttreding, maar bovendien werden ook reeds examens uitgeschreven of gepland voor de rechtstreekse aanwerving van hulpkracht-techniciërs en hulpkracht-drukkers.

De heer Bogaerts heeft ook gehandeld over de problemen bij de telefoonverbindingen in de zones Leuven en Mechelen.

In de zone 016, Leuven, verloopt het telefoonverkeer eerder stroef. Om dit te verhelpen werd de trafik van Brussel naar Leuven via een andere transmissieweg omgelegd. Bovendien past de constructeur van de centrales het computerprogramma aan om nog een bijkomend deel van het verkeer over andere richtingen om te leiden. Men mag dus verwachten dat het telefoonverkeer van en naar de zone 016 eerstdaags normaal zal verlopen.

Het plaatsen van telefooncellen met telekaart in de zone Leuven en Mechelen, deel uitmakend van het telefoongewest Mechelen, wordt gepland voor oktober van dit jaar.

Het is juist dat talrijke personeelsleden die in het gewest Brussel werken overplaatsing hebben gevraagd en bekomen naar het Nederlandstalig of het Franstalig landsgedeelte. Tal van deze overplaatsingen konden nog niet worden uitgevoerd. Deze situatie wordt het scherpst gevoeld door de Nederlandstalige personeelsleden en is vooral te wijten aan het chronisch tekort van tweetalige kandidaten. Om de toestand enigszins te normaliseren, heb ik voor 1981 een plan goedgekeurd voor het aanwerven van tweetalige correspondenten, ook bij de RTT. Spijtig genoeg leverden de examens niet het verhoopte resultaat.

Sedert enige tijd is er steeds minder belangstelling voor tweetalige betrekkingen. Ik heb ook de indruk dat de moeilijkheidsgraad van de taalproef niet volledig is afgestemd op de functionele behoeften van de Brusselse TT-diensten. Ik heb contact opgenomen met mijn collega van Openbaar Ambt om samen met hem en in overleg met het Vast Wervingssecretariaat te zoeken naar een oplossing voor dat tekort aan tweetalig personeel.

Mijnheer Bogaerts, ik besluit met het antwoord op uw vraag inzake de sociale telefoontarieven.

Het sociaal telefoontarief, reeds sedert 1975 van toepassing, heeft ongetwijfeld succes. Reeds 150 000 telefoonabonnees genoten ervan; ongeveer 135 000 bejaarden en 15 000 gehandicapten. Nu het systeem sinds zes jaar van kracht is, blijkt evenwel dat er heel wat randgevallen bestaan die door een of andere omstandigheid geen aanspraak kunnen maken op het sociaal tarief, hoewel ze er volgens de geest van de wet van 1975 wel recht op hebben. Het ligt in onze bedoeling eerstdaags zowel voor de bejaarden als voor de mindervaliden een verruiming van de voorwaarden inzake sociaal telefoontarief tot stand te brengen.

Voor de bejaarde, titularis van een telefoonaansluiting blijft de leeftijd bepaald op 70 jaar maar het aantal personen van ten volle 65 jaar oud dat mag samenwonen met de titularis wordt uitgebreid van 1 tot 2. Hier wordt vooral tegemoetgekomen aan de bejaarde echtparen die een of ander bejaard familielid of vreemde persoon hebben opgenomen. Ook de verlaging van de leeftijd van de partner van 70 tot 65 jaar brengt een gunstige oplossing in talrijke randgevallen waar, ik herhaal, de geest van de huidige reglementering aanwezig is maar door een detail de situatie niet volledig overeenstemt met de normen zodat men die mensen in feite onverdiend het sociaal telefoontarief moest weigeren.

Tweede wijziging: het samenwonen met de titularis wordt verruimd tot schoolplichtige kinderen en schoolplichtige kleinkinderen die wees zijn van vader en moeder of die bij gerechtelijke beslissing aan hun grootouders zijn toevertrouwd.

Voor mindervaliden die voor minstens 80 pct. gehandicapt zijn en die ten volle 18 jaar zijn, wordt afgezien van het begrip «blijvende invaliditeit». Dus ook personen met een tijdelijke handicap van minstens 80 pct. zullen voor de duur ervan in aanmerking komen voor het sociaal tarief. De schrapping van het begrip «blijvend» komt vooral de jonge gehandicapten tegemoet van wie de graad van handicap meestal tijdelijk wordt vastgesteld met het oog op een latere herziening.

Het aantal personen dat samenwoont met gehandicapten wordt, zoals dit ook voor de bejaarden het geval is, van 1 op 2 gebracht. Indien zij samenwonen met bloed- of aanverwanten komen niet alleen deze van de eerste graad maar ook die van de tweede graad in aanmerking, zonder beperking in aantal. Aangezien de jonge gehandicapte meestal in gezinsverband leeft, samen met broers en zusters, beantwoordt deze verruiming tot de tweede graad van verwantschap aan een noodzakelijke behoefte, wat ons inziens verantwoord is vooral in dit jaar voor de gehandicapten.

Wat de telefooninstallatie betreft, mag voortaan naast het gewoon toestel nog één enkelvoudig of een aan de handicap aangepast toestel worden geïnstalleerd. Dit zal het bejaarden en gehandicapten mogelijk maken zowel in de woonkamer als in de slaapkamer over een telefoontoestel te beschikken, wat tot nog toe aanleiding gaf tot weigering van het sociaal telefoontarief. Het koninklijk besluit houdende deze aanpassingen zal binnenkort worden uitgevaardigd.

Mijnheer de Voorzitter, ik heb getracht op de vragen die hier in de bespreking van de begroting werden gesteld zo volledig mogelijk te antwoorden. Een aantal specifieke vragen over lokale problemen die hier werden aangesneden, zullen verder schriftelijk worden beantwoord. Ik dank in het bijzonder de leden van de commissie voor de Infrastructuur voor de constructieve medewerking die ik steeds heb mogen ondervinden. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer De Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, ik had in feite moeten spreken vóór het antwoord van de minister. Dit was echter niet mogelijk door een vergissing van mijnentwege waarvoor ik u vraag mij te willen verontschuldigen.

Ik wou vooral de aandacht vestigen op een aantal kleinere problemen waarmee de gewone mensen worden geconfronteerd wanneer zij in contact komen met de PTT.

Zo werd mij onder meer signaleerd dat een aantal telexkanten, ook in het arrondissement Ronse en Oudenaarde, op zondag gesloten zijn. U zal begrijpen dat de berichtgeving voor de pers — het werd mij door journalisten verteld — vooral tijdens het weekend hierdoor ernstige hinder ondervindt. Ik meen trouwens dat niet alleen in mijn streek, maar ook in andere gebieden van ons land, dezelfde toestand zich voordoet. Kan daaraan iets worden veranderd?

Een ander voorbeeld: de postzegelautomaten. Deze zijn soms geplaatst — dit is onder meer het geval in Ronse — in stations die op

zondag gesloten zijn. Nu zijn postzegelautomaten een goede zaak, maar als zij hangen in plaatsen die gesloten zijn, dienen zij tot niets. Er moet eens worden onderzocht hoeveel automaten er hangen in plaatsen die op geregelde tijdstippen, bijvoorbeeld tijdens het weekend, gesloten zijn.

Een derde voorbeeld betreft de modernisering van het Bestuur der Postchecks. U hebt er daarnet over gesproken, mijnheer de minister. Het is natuurlijk een goede zaak dat het postkantoor van Ronse open is op zaterdagvoormiddag. Het is echter reeds op verschillende zaterdagen gebeurd dat er om 10 uur reeds onvoldoende geld aanwezig was om alle geldverrichtingen uit te voeren. Wie meer dan 1 000 frank wou afhalen, kon dit niet. U zal begrijpen dat dit in de streek bij de gebruikers heel wat wrevel verwekt, vooral bij de handelaars, aangezien er in Ronse en ook in Oudenaarde, heel wat koopcentra bestaan.

Een vierde voorbeeld betreft de portvrije brieven, waaronder ook de parlementaire documenten. Zij worden heel dikwijls beschouwd als drukwerk en blijven van vrijdag 17 uur, liggen tot maandagmorgen. Ik meen dat daarover duidelijke instructies moeten worden gegeven. Ook het drukwerk van kleine groeperingen blijft soms van donderdag tot maandag liggen. Ik weet wel dat het vier dagen mag blijven liggen, maar als het om kleine hoeveelheden gaat, kon het voor het personeel toch geen overlast betekenen dit drukwerk op vrijdag te bestellen. Kunnen ook daar geen maatregelen worden getroffen als het om kleine hoeveelheden gaat?

Tot slot wil ik het nog even hebben over een detailzaak, maar wel belangrijk voor mijn stad. Het postrestaurant in het postgebouw van Ronse, dat reeds drie jaar is voltooid, functioneert jammer genoeg nog altijd niet. U hebt mij geschreven op 24 april 1981 dat dit binnenkort in orde zou komen, maar dat het moeilijk was om personeel te krijgen dat moet instaan voor de bediening. Ik begrijp niet dat het in deze tijd, met bijna een half miljoen werklozen, moeilijk kan zijn om personeel te vinden. Mocht u problemen hebben, mijnheer de minister, dan kan ik u een lijst bezorgen van kandidaten. Het is voor het personeel van het departement van Financiën en van de Post onaangenaam het te moeten stellen met minder goed eten ofwel veel meer te moeten uitgeven, wat dan weer sociaal niet te verantwoorden is.

Ik hoop, mijnheer de minister, dat u met deze kleine menselijke zaken ook rekening zal willen houden, te meer daar het gaat om een streek die, zeker in de jongste 150 jaar, door de Belgische Staat niet met overdadige weldaden werd bedacht. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw De Loore.

Mevrouw De Loore-Raeymaekers. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, na het uitvoerig antwoord van de minister wou ik toch nog in verband met het door de minister zopas beloofde ophalen van de achterstand in de telefoonaansluitingen, vragen of de minister rekening houdt met sommige prioriteiten.

Telefonie is misschien het laatste maar niet het minste middel van de communicatiemiddelen tussen de burgers. Het zou niet meer dan oirbaar zijn dat aan de meest periferisch gelegen gebieden de grootste prioriteit zou worden gegeven, voor alle noodwendige en onontbeerlijke aansluitingen. In de Kempen is de verzoeklijst voor aansluitingen de langste van heel het land, met daarop «de hoogste anciënniteit» als ik dit zo noemen mag.

De heer Mesotten. — Samen met Limburg!

Mevrouw De Loore-Raeymaekers. — Sommige aanvragen dateren van meer dan vier jaar geleden. Reken daarbij dat voor alle abonnees uit de Kempen — zoals trouwens voor alle gewesten die slechts aan één of twee zones grenzen — een groot aantal communicaties aanmerkelijk duurder uitkomt dan voor de abonnees uit de meer centraal gelegen zones, dan is dit een argument meer om prioriteiten te vragen voor de Kempen.

Mijnheer de minister, u kent de verzuchtingen van de aanvragers uit de Kempen. Ze worden gesteund door de Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen, die zich bij herhaling tot hun woordvoerder heeft gemaakt, én door de burgemeesters die herhaaldelijk bij u hebben aangedrongen. Mijn vraag is dan ook dringend: wanneer zal u aan de Kempen ernstige aandacht geven voor de uitbreiding van de grote kabels? Ik dank voor een hoopgevend antwoord.

M. le Président. — La parole est à M. Dalem.

M. Dalem. — Monsieur le Président, je remercie le ministre d'avoir répondu à la plupart des questions qui ont été posées. C'est, je pense, la première fois que, lors de la discussion d'un budget, autant de réponses sont fournies. Sans doute est-ce la conséquence du nombre restreint d'intervenants et du fait que le ministre a pu obtenir rapidement les précisions nécessaires.

Je lui demanderai toutefois de me répondre par écrit concernant la station de Lessive, l'Eurovision et la Mondiovision. Il s'agit là en effet de questions techniques très difficiles et il m'intéresserait d'obtenir une réponse.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Willockx.

De heer Willockx, minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie. — Mijnheer de Voorzitter, wat de specifieke vragen betreft, lag het in mijn bedoeling aan de heer Bogaerts, in verband met het Zegelcentrum te Mechelen, en aan de heer Dalem schriftelijk te antwoorden. Dit lijkt mij beter dan hier nu een antwoord te improviseren.

Aan de heer De Rouck kan ik antwoorden dat het probleem van de telegraaf- en telexkantoren reeds dateert van toen mijn collega Chabert nog minister van PTT was. Hij had in dat verband ook met bedrijfseconomische moeilijkheden te kampen. De uitbating van de telegraaf- en telexkantoren was ook toen al zwaar deficitair en die toestand is spijtig genoeg niet verbeterd. Vandaag belooft het deficit voor de telegraaf-exploitatie ongeveer 1 miljard per jaar. In die omstandigheden spijt het mij werkelijk negatief te moeten antwoorden wat betreft het openen van de kantoren op zondag. Globaal lijkt de functionele behoefte onbestaand om deze kantoren op zondag open te houden, hoewel dit misschien specifieke problemen kan geven voor sommige particulieren, en voor enkele journalisten. Ik herinner eraan dat deze maatregel indertijd door minister Chabert werd ingevoerd in overleg met de Vereniging der Dagbladuigevers.

U weet trouwens ook dat heel de technologische evolutie qua doorzenden van berichten andere mogelijkheden heeft geschapen.

De heer De Rouck had het ook over het openhouden van de post op zaterdag. Ik zal onmiddellijk de nodige instructies geven, opdat het openhouden op zaterdag van de postkantoren in Ronse in betere voorwaarden zou verlopen. Ik voeg eraan toe dat het experiment dat ik heb ingezet om op vrijdagavond, en in sommige plaatsen op zaterdagochtend de post open te houden, enorm succes heeft. Vooral op zaterdagochtend. Wij nemen ons voor die regeling tot een groter aantal kantoren uit te breiden en op die manier de service te verbeteren.

Op de vragen van de heer De Rouck in verband met de postzegelautomaten en dergelijke, zullen wij schriftelijk antwoorden.

Tenslotte, wat het probleem van het postrestaurant in Ronse betreft, kan ik met zekerheid antwoorden dat dit kort na de vakantie opengaat. Tot nog toe was het een probleem van kaderposten en van onvoldoende aansluitende en bijhorende budgettaire beperkingen. Dit probleem is nu eindelijk definitief opgelost in overleg met de sociale dienst van de Post. Niet alleen het postrestaurant van Ronse, maar ook andere restaurants die reeds klaar zijn, bijvoorbeeld in Zelzate, zullen eerlang geopend worden.

Aan mevrouw De Loore kan ik antwoorden — en ik roep de Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen tot getuige — dat ik, zoals mijn voorganger, minister De Croo, een extra-inspanning heb gedaan voor de Kempen; ook voor Limburg trouwens.

De Kempen vooral, Limburg in mindere mate, heeft het voordeel dat reeds in 1980 een extra-bedrag werd uitgetrokken, ondanks de budgettaire beperkingen. Ook in 1981 werden extra-kredieten ingeschreven voor deze beide streken. Wat bijvoorbeeld personeel en kabelparen betreft, hebben wij reeds de eerste resultaten. Wat de oproepnummers betreft, heb ik reeds uitgelegd dat tussen de beslissing tot het bouwen van een centrale en het operationeel worden ervan steeds twee jaar tijd ligt. Daarom ben ik materieel niet in staat iets te beloven vóór 1983. Samen met de Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen volgen wij om de twee maanden de evolutie van het aantal achterstallige aanvragen. Ik kan u verzekeren dat binnen het gewest Mechelen een zeer bijzondere inspanning wordt gedaan ten behoeve van de Kempen. Deze inspanning is verantwoord, omdat de toestand acuut is, wat trouwens ook het geval is voor Limburg, waar zich dringende problemen voordoen en waar ik contact heb met de provinciegouverneur die ter zake bemiddelend optreedt. Ik doe mijn best; meer kan ik echt niet doen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de chacun des projets de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene behandeling gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen van elk van de ontwerpen van wet.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1981

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1981

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de 1981.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor 1981.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir document n° 4-XV-1, session 1980-1981, de la Chambre des représentants.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie stuk nr. 4-XV-1, zitting 1980-1981, van de Kamer van volksvertegenwoordigers.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

*Crédits pour les dépenses courantes (titre I)
et pour les dépenses de capital (titre II)*

Article 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses à charge du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et afférentes à l'année budgétaire 1981, des crédits s'élevant aux montants ci-après (en millions de francs) :

	Crédits
Dépenses courantes (titre I)	16 174,0
Dépenses de capital (titre II)	0,7

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

*Kredieten voor de lopende uitgaven (titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (titel II)*

Artikel 1. Voor de uitgaven ten laste van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1981, worden kredieten geopend ten bedrage van (in miljoenen franken) :

	Kredieten
Lopende uitgaven (titel I)	16 174,0
Kapitaaluitgaven (titel II)	0,7

Deze kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

— Adopté.

Aangenomen.

*Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes*

Art. 2. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peu-

vent être consenties aux comptables extraordinaires du département pour un montant maximum de 3 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les frais de fonctionnement du cabinet du ministre (section 01 — secteur PTT — art. 12.19).

Les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 50 000 francs.

*Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven*

Art. 2. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement geldvoorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de uitbetaling van schuldvorderingen in verband met de werkingskosten van het kabinet van de minister (sectie 01 — sector PTT — art. 12.19).

De uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 50 000 frank niet overschrijden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Le ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 3. De minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeel leden al of niet gepensioneerd tengevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions des articles 5, 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le crédit non dissocié du titre I — section 01 — article 33.01, peut être utilisé pour le paiement de dépenses provenant d'années antérieures.

Art. 4. Bij afwijking van de beschikkingen van de artikelen 5, 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit mag het niet-gesplitst krediet van titel I — sectie 01 — artikel 33.01 worden aangewend tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere jaren.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 5. Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32 du titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

Art. 5. Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32 van titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

— Adopté.

Aangenomen.

TITRE IV. — Section particulière

Art. 6. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 12 100 838 000 francs pour les recettes et à 12 100 838 000 francs pour les dépenses.

TITEL IV. — *Afzonderlijke sectie*

Art. 6. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 12 100 838 000 frank voor de ontvangsten en op 12 100 838 000 frank voor de uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 7. Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 7. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

— Adopté.

Aangenomen.

TITRE VII. — *Organismes d'intérêt publi.*

Art. 8. Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones de l'année 1981 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 106 463 545 000 francs et pour les dépenses à 106 961 720 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Travaux d'établissement confiés à des tiers » des crédits d'engagement pour un montant de 17 000 000 000 de francs.

Les recettes sur fonds de tiers sont évaluées à 14 309 766 000 francs et les dépenses sur fonds de tiers à 13 786 671 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1° Pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 9 360 000 000 de francs ;

2° Pour le fonds d'assurance : 180 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour les remboursement d'emprunts.

TITEL VII. — *Instellingen van openbaar nut*

Art. 8. Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1981 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 106 463 545 000 frank voor de ontvangsten en 106 961 720 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat bij artikel 12 « Werken van oprichting aan derden toevertrouwd » vastleggingskredieten voor een bedrag van 17 000 000 000 frank.

De ontvangsten op fondsen van derden worden geraamd op 14 309 766 000 frank en de uitgaven op fondsen van derden op 13 786 671 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1° Voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 9 360 000 000 frank ;

2° Voor het verzekeringsfonds : 180 000 000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 9. Est approuvé le budget de la Régie des Postes pour l'année 1981 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 38 649 233 000 francs, et pour les dépenses à 38 647 320 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte aux articles 4 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 1 037 900 000 francs.

Les opérations sur fonds de tiers ont évaluées à 13 814 975 000 000 de francs pour les recettes et à 13 817 025 000 000 de francs pour les dépenses.

Le prélèvement au profit du fonds d'assurance est fixé à 164 146 000 francs.

Art. 9. Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1981 van de Regie der Posterijen.

Deze begroting beloopt 38 649 233 000 frank voor de ontvangsten en 38 647 320 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat bij de artikelen 4 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 037 900 000 frank.

De verrichtingen op fondsen van derden worden geraamd op 13 814 975 000 000 frank voor de ontvangsten en op 13 817 025 000 000 frank voor de uitgaven.

De afneming ten bate van het verzekeringsfonds wordt vastgesteld op 164 146 000 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 10. La Régie des Postes est autorisée à conserver dans l'encaisse de ses comptables, comme avance sur titres, le montant des traitements, allocations et indemnités payés fin décembre 1981 à son personnel pour le mois de janvier 1982.

Art. 10. De Regie der Posterijen is ertoe gemachtigd de op einde december 1981 aan haar personeel voor januari 1982 uitbetaalde wedden, toelagen en vergoedingen in het kasbedrag van haar rekenplichtigen, als voorschot op titels, te bewaren.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1980

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de 1980.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor 1980.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir document n° 6-XV-1, session 1980-1981, du Sénat, et document n° 5-XV-1, session 1980-1981, de la Chambre des représentants.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie stuk nr. 6-XV-1, zitting 1980-1981, van de Senaat, en stuk nr. 5-XV-1, zitting 1980-1981, van de Kamer van volksvertegenwoordigers.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

I. — *Kredietaanpassingen*

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de titel I — Lopende uitgaven, en onder de titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting

van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1980, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken):

Kredieten	
TITEL I	
<i>Lopende uitgaven</i>	
Bijkredieten voor het lopend jaar	19,2
Verminderingen	1 412,4
Bijkredieten voor vroegere jaren	7,2
TITEL II	
<i>Kapitaaluitgaven</i>	
Bijkredieten voor het lopend jaar	0,9
Verminderingen	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	—

I. — *Ajustement des crédits*

Article 1^{er}. Les crédits prévus au titre I — Dépenses courantes, et au titre II — Dépenses de capital, du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1980 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs):

Crédits	
TITRE I	
<i>Dépenses courantes</i>	
Crédits supplémentaires de l'année courante . .	19,2
Réductions	1 412,4
Crédits supplémentaires pour années antérieures .	7,2
TITRE II	
<i>Dépenses de capital</i>	
Crédits supplémentaires de l'année courante . .	0,9
Réductions	—
Crédits supplémentaires pour années antérieures .	—

— Aangenomen.
Adopté.

II. — *Diverse wetsbepalingen*

Art. 2. Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32 van titel I van de begrotingstabel opgenomen in de wet van 16 januari 1980 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1980 mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

II. — *Dispositions diverses*

Art. 2. Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32 du titre I du tableau du budget repris dans la loi du 16 janvier 1980 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1980 peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

— Aangenomen.
Adopté.

Art. 3. De Regie der Posterijen is ertoe gemachtigd om door middel van overdracht van geschriften in de eigen ontvangsten van haar bijgevoegde begroting (titel VII) voor het jaar 1980, het deel van de voorschotten, ontvangen voor het jaar 1979 ten laste van de artikels 32.01 en 02.02 van titel I — sectie 31 van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, voor rekening te nemen in de mate dat deze voorschotten het bedrag overschrijden van de vastgestelde rechten, respectievelijk ingeschreven onder de artikels 14 en 15 van haar uitvoeringsrekening van de begroting voor het jaar 1979.

Art. 3. La Régie des Postes est autorisée à prendre en compte par virement d'écritures dans les recettes propres de son budget-annexe

(titre VII) pour l'année 1980, la partie des acomptes perçus pour l'année 1979 à charge des articles 32.01 et 02.02 du titre I — section 31 du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones, en excédent du montant des droits constatés respectifs inscrits aux articles 14 et 15 de son compte d'exécution du budget pour l'année 1979.

— Aangenomen.
Adopté.

Art. 4. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

— Aangenomen.
Adopté.

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

— Aangenomen.
Adopté.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Hiermede zijn wij aan het einde gekomen van onze werkzaamheden voor vandaag.

PROJET DE LOI — ONTWERP VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Le gouvernement a déposé un projet de loi validant certaines nominations faites au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

De regering heeft ingediend een ontwerp van wet houdende validatie van sommige benoemingen bij het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen.

Ce projet de loi est renvoyé à la commission des Affaires sociales.

Dit ontwerp van wet wordt verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1^o Par M. Moureaux portant organisation d'un référendum relatif à la création et à la délimitation de la région de Bruxelles prévue à l'article 107^{quater} de la Constitution;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1^o Door de heer Moureaux, houdende organisatie van een referendum over het instellen en het afbakenen van het gewest Brussel waarin artikel 107^{quater} van de Grondwet voorziet;

2^o Par M. Bonmariage, portant organisation du référendum relatif à la mise en œuvre et à la délimitation de la région wallonne prévue à l'article 107^{quater} de la Constitution;

2^o Door de heer Bonmariage, houdende organisatie van een referendum over het tot stand brengen en het afbakenen van het Waalse gewest waarin artikel 107^{quater} van de Grondwet voorziet;

3^o Par M. Dalem, sur le relèvement des plafonds d'exonération pour emprunts hypothécaires pour les familles qui acquièrent leur première habitation;

3^o Door de heer Dalem, tot verhoging van de grensbedragen inzake belastingvrijstelling voor hypothecaire leningen voor gezinnen die hun eerste woning verkrijgen;

4^o Par M. Van Nevel, complétant l'article III de la loi du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux;

4° Door de heer Van Nevel, tot aanvulling van artikel III van de wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen;

5° Par M. Cudell, réglementant le contrat de franchisage;

5° Door de heer Cudell, tot regeling van de franchiseovereenkomst;

6° Par M. Coen, modifiant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

6° Door de heer Coen tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de mindervaliden;

7° Par M. Van Nevel, tendant à assurer la protection des entreprises familiales et la promotion de l'agriculture.

7° Door de heer Van Nevel, ter bescherming van de familiebedrijven en ter bevordering van de landbouw.

— Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

M. le Président. — Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over hun inoverwegingneming worden beslist.

PROPOSITIONS — VOORSTELLEN

Dépôt — Indiening

M. le Président. — M. Kevers a déposé une proposition de révision de l'article 47 de la Constitution, à l'exclusion du second alinéa.

De heer Kevers heeft ingediend een voorstel tot herziening van artikel 47 van de Grondwet, met uitsluiting van het tweede lid.

M. Wyninckx a déposé une proposition de révision de l'article 71 de la Constitution.

De heer Wyninckx heeft ingediend een voorstel tot herziening van artikel 71 van de Grondwet.

MM. Egelmeers et Lallemand ont déposé une proposition de révision de l'article 117 de la Constitution;

De heren Egelmeers en Lallemand hebben ingediend een voorstel tot herziening van artikel 117 van de Grondwet.

— Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

M. le Président. — Elles sont renvoyées à la commission de Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions.

Ze worden verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.

INTERPELLATIONS — INTERPELLATIES

Demandes — Verzoeken

M. le Président. — Mme Mathieu-Mohin désire interpellier:

1° Le Vice-Premier ministre et ministre des Classes moyennes et du Plan et M. Akkermans, secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, sur « les difficultés des apprentis francophones qui désirent travailler dans la périphérie bruxelloise »;

Mevrouw Mathieu-Mohin wenst te interpellieren:

1° De Vice-Eerste minister en minister van Middenstand en van het Plan en de heer Akkermans, staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, over « de moeilijkheden van de Franstalige leerlingen die wensen te werken in de Brusselse randgemeenten »;

2° M. Akkermans, secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, sur « la politique discriminatoire en matière de lotissements à Crainhem et dans l'ensemble de la périphérie ».

2° De heer Akkermans, staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, over « het discriminerend beleid inzake verkavelingen in Kraainem en in de randgemeenten in hun geheel ».

La date de ces interpellations sera fixée ultérieurement.

De datum van deze interpellaties zal later worden bepaald.

Le Sénat se réunira demain mercredi 8 juillet 1981, à 14 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen woensdag 8 juli 1981, te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 16 h 35 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 16 u. 35 m.)